

ESSENZA  
MINI  
MY MACHINE

NESPRESSO®

 Instruction manual

 用户手册

3

 使用指南

 사용 설명서

18

 使用手冊

33

# Instruction manual / 用户手册

EN

CN

Nespresso is an exclusive system creating the ultimate Espresso, time after time. All Nespresso machines are equipped with a unique extraction system that guarantees up to 19 bar pressure. Each parameter has been calculated with great precision to ensure that all the aromas from each capsule can be extracted, to give the coffee body and create an exceptionally thick and smooth crema.

奈斯派索独有的咖啡萃取系统一如既往的制造出极致的浓缩咖啡。所有的奈斯派索咖啡机均配备此独有的系统以保证提供19巴的萃取压力。系统的每一个参数均通过精确的计算，以确保各种咖啡胶囊所有的香味均被萃取出来，并带给您细腻并具有浓厚质感的咖啡油沫。

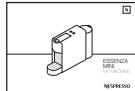
**⚠ CAUTION:** when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

**i INFORMATION:** when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your coffee machine.

**⚠ 警告:-:** 当看到此标志请参考安全预防措施手册以避免可能的伤害和损坏。

**i 信息-** 当看到此标志,请参考正确和安全使用咖啡机的建议。

## Packaging Content / 包装细目



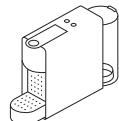
User manual  
用户手册



«Welcome to Nespresso» Folder  
“欢迎加入奈斯派索”文件夹



Nespresso capsule tasting gift  
奈斯派索咖啡品尝礼盒



Coffee Machine  
咖啡机

## Content / 内容

Packaging Content / 包装细目	3
Safety Precautions / 安全须知	4-8
Machine Overview / 设备概览	9
Specifications / 规格清单	9
First Use Or after a long period of non-use / 首次使用(或长期闲置后)	10
Coffee Preparation / 咖啡制备	10-11
Programming the Water Volume / 预设杯量	11
Energy saving mode / 节能模式	12
Reset to Factory Settings / 恢复出厂设置	12
Cleaning / 清洁	13
Descaling / 除垢	13-15
Emptying the System before a period of non-use and for frost protection, or before a repair / 将长时间不使用,防结霜或维修前需清空机器	15
Troubleshooting / 故障排除	16
Disposal and Environmental Protection / 废弃處理及环境保护	16
Limited Guarantee / 有限保修	17
Contact Nespresso Club / 联系奈斯派索会员俱乐部	17



**⚠ CAUTION:** when you see this sign, please refer to the safety precautions to avoid possible harm and damage.

**ℹ INFORMATION:** when you see this sign, please take note of the advice for the correct and safe usage of your appliance.

**⚠ CAUTION:** the safety precautions are part of the appliance. Read them carefully before using your new appliance for the first time. Keep them in a place where you can find and refer to them later on.

- The appliance is intended to prepare beverages according to these instructions.
- Do not use the appliance for anything other than its intended use.
- This appliance has been

designed for indoor and non-extreme temperature conditions use only.

- Protect the appliance from direct sunlight effect, prolonged water splash and humidity.
- This appliance is intended to be used in households and similar applications only such as: staff kitchen areas in shops, offices and other working environments, farm houses; by clients in hotels, motels and other residential environments; bed and breakfast type environments.
- This appliance may be used by children of at least 8 years of age, as long as they are supervised and have been given instructions about using the appliance safely and are fully aware of the dangers involved. Cleaning and user maintenance shall not be made by children unless they are older than 8 and

they are supervised by an adult.

- Keep the appliance and its cord out of reach of children under 8 years of age.
- This appliance may be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities, or whose experience or knowledge is not sufficient, provided they are supervised or have received instruction to use the appliance safely and understand the dangers.
- Children shall not use the appliance as a toy.
- The manufacturer accepts no responsibility and the guarantee will not apply for any commercial use, inappropriate handling or use of the appliance, any damage resulting from use for other purposes, faulty operation, non-professionals' repair or failure to comply with the instructions.

### Avoid risk of fatal electric shock and fire

- In case of an emergency: immediately remove the plug from the power socket.
- Only plug the appliance into suitable, easily accessible, earthed mains connections. Make sure that the voltage of the power source is the same as that specified on the rating plate. The use of an incorrect connection voids the guarantee.

### The appliance must only be connected after installation

- Do not pull the cord over sharp edges, clamp it or allow it to hang down.
- Keep the cord away from heat and damp.
- If the supply cord or the plug are damaged, they must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified persons, in order to avoid all risks.

- If the supply cord or the plug are damaged, do not operate the appliance. Return the appliance to the *Nespresso Club* or to a *Nespresso* authorized representative.
- If an extension cord is required, use only an earthed cord with a conductor cross-section of at least 1.5 mm<sup>2</sup> or matching input power.
- To avoid hazardous damage, never place the appliance on or beside hot surfaces such as radiators, stoves, ovens, gas burners, open flame, or similar.
- Always place it on a horizontal, stable and even surface. The surface must be resistant to heat and fluids, like water, coffee, descaler or similar.
- Disconnect the appliance from the mains when not in use for a long period. Disconnect by pulling out the plug and not by pulling the cord itself or the cord may

become damaged.

- Before cleaning and servicing, remove the plug from the mains socket and let the appliance cool down.
- To disconnect the appliance, stop any preparation, then remove the plug from the power socket.
- Never touch the cord with wet hands.
- Never immerse the appliance or part of it in water or other liquid.
- Never put the appliance or part of it in a dishwasher.
- Electricity and water together is dangerous and can lead to fatal electrical shocks.
- Do not open the appliance. Hazardous voltage inside!
- Do not put anything into any openings. Doing so may cause fire or electrical shock!
- The use of accessory attachments not recommended by the manufacturer may result in

fire, electric shock or injury to persons.

### **Avoid possible harm when operating the appliance**

- Never leave the appliance unattended during operation.
- Do not use the appliance if it is damaged, has been dropped or not operating perfectly. Immediately remove the plug from the power socket. Contact the *Nespresso Club* or *Nespresso* authorized representative for examination, repair or adjustment.
- A damaged appliance can cause electrical shocks, burns and fire.
- Always completely close the lever and never lift it during operation. Scalding may occur.
- Do not put fingers under coffee outlet, risk of scalding.
- Do not put fingers into capsule compartment or
- the capsule shaft. Danger of injury!
- Water could flow around a capsule when not perforated by the blades and damage the appliance.
- Never use an already used, damaged or deformed capsule.
- If a capsule is blocked in the capsule compartment, turn the machine off and unplug it before any operation. Call the *Nespresso Club* or *Nespresso* authorized representative.
- Always fill the water tank with cold, fresh drinking water.
- Empty water tank if the appliance will not be used for an extended time (holidays, etc.).
- Replace water in water tank when the appliance is not operated for a weekend or a similar period of time.
- Do not use the appliance without the drip tray and drip grid to avoid spilling

any liquid on surrounding surfaces.

- Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. Use a damp cloth and mild cleaning agent to clean the surface of the appliance.
- To clean machine, use only clean cleaning tools.
- When unpacking the machine, remove the plastic film and dispose.
- This appliance is designed for *Nespresso* coffee capsules available exclusively through the *Nespresso Club* or your *Nespresso* authorized representative.
- All *Nespresso* appliances pass stringent controls. Reliability tests under practical conditions are performed randomly on selected units. This can show traces of any previous use.
- *Nespresso* reserves the right to change instructions without prior notice.

## Descaling

- *Nespresso* descaling agent, when used correctly, helps ensure the proper functioning of your machine over its lifetime and that your coffee experience is as perfect as the first day.
- Descaling according to user manual recommendations.

**SAVE THESE INSTRUCTIONS**  
**Pass them on to any subsequent user.**  
**This instruction manual is also available as a PDF at [nespresso.com](http://nespresso.com)**

## 安全须知



**⚠ 注意：此标志提示您参阅安全须知，以避免可能的伤害和破损。**

**ⓘ 信息：此标志提示您采用正确和安全的方法使用咖啡机。**

**⚠ 注意：本安全须知是设备的一部分。请在第一次使用新设备前仔细阅读。请将本说明书妥善保存，以便后续使用。**

- 请根据如下指示使用该设备制备饮料。
- 请勿将咖啡机用于其它用途。
- 本产品只适用于室内使用。请勿在极端温度下使用。
- 请勿将机器放在阳光直射的地方，水花四溅的地方及潮湿的地方。
- 本咖啡机是为了家庭使用而设计。不适用于商店里的员工餐厅，办公室和其他办公场所，乡村酒店，各类酒店房间内，汽车旅馆和其它提供住宿的场所，或其他简易旅馆类的环境供客人使用。
- 此设备不得由8岁以下的儿童使用，除非有人监督，同时他们已经获得了如何安全使用本产品的相关指导，并且理解相关危险。8岁以下儿童不得在没有监护的情况下对机器进行清洗和维护。
- 请将咖啡机及其电源线放到8岁以下儿童接触不到的地方。
- 此设备不适合由肢体、感官或精神能力低下或缺乏经验和知识的人使用，除非有人监督或他们已经获得了如何安全使用本产品的相关指导，并且理解相关危险。
- 儿童不得玩耍该产品。

- 生产商对将产品用于任何商业用途、不当的使用、或因用作其它用途导致的损坏、错误的操作、由非专业人士进行维修或不遵守使用说明书操作而导致的产品的损坏，既不负任何责任亦不提供保修。

## 避免致命触电和火灾的危险。

- 紧急情况下请立即拔下电源插头。
- 应将本设备连接到正确的，方便连接的且有接地保护的电源插座上。使用电压必须与铭牌上要求的电源电压一致。连接到错误电源导致的损坏不在本保修范围内。

## 设备必须在装配好后方可连接电源。

- 不要在锋利的物体边缘拉动电线，或将其绑起或挂起。

- 电源线应始终远离热源和潮湿环境。
- 如果电线或插头损坏，需送回厂家、服务商或者具有类似认可资质人员进行更换，以免造成危险。
- 如果电线或插头损坏，请停止使用。请将设备送回奈斯派索用户俱乐部或授权方进行检查，维修或调整。
- 如果需要延长电源线，只能选用有接地保护的且导体截面至少为1.5平方毫米的导线，或与输入功率相匹配的电线。
- 为避免严重损坏，切勿把机器放置于发热物体表面上或附近，如散热器、火炉，烤箱，燃气炉，明火炉或类似器具。
- 始终放置在水平，稳定和平整的平面。该平面必须抗热防水、咖啡、除垢剂或类似物质。
- 长时间不使用请拔下电

- 源插头。断开电源连接时，请拔插头，不要拉电线，避免损坏电线。
- 清洁和维修前，先将插头从插座上拔出，并冷却咖啡机。
- 断开奶泡机电源前，请先让机器停止工作，然后拔出插头
- 切勿用潮湿的手触摸电源线。
- 切勿将设备全部或部分放在水中或其他液体中。
- 请勿将咖啡机或其任何部分放入洗碗机内。
- 电和水接触非常危险可能导致致命的触电。
- 请勿自行拆解咖啡机。内部有电，危险！
- 切勿往机器的缝隙内放置任何物品。这样做可能会引起火灾或电击。
- 使用非原厂推荐的配件可造成火灾，电击或使人受伤。

## 操作机器过程中避免可能的伤害。

- 切勿让咖啡机于无人看守时运作。
- 设备损坏或不能正常工作时请停止使用。立即将电源插头从插座中拔出。联系Nespresso俱乐部或授权方进行测试，维修或调整。
- 损坏的设备可能导致触电，灼伤或火灾。
- 在操作过程中始终关闭滑盖。避免烫伤。
- 请勿将手指放在咖啡出水口下方以免烫伤。
- 切勿将手指放在粉囊仓或粉囊轴内避免受伤。
- 粉囊如果没有被刀片刺破，水会从粉囊周围溢出可能损坏机器。
- 请勿使用已用、损坏或变形的胶囊。
- 如果粉囊被堵塞在机器内部，请关掉机器电源并拔下电源插头。拨打Nespresso会员俱乐部或授权方进行咨询。

## (CN) 安全须知

- 仅可以向水箱内注入冷的，新鲜的饮用水。
- 如果将很长时间不使用咖啡机请清空水箱。（假期等）。
- 如果一个周末或相同长度的时间未使用机器，请换掉水箱中剩余的水。
- 不要使用没有滴水盘和金属托盘的设备，以避免液体飞溅和蔓延到机器周围。
- 切勿使用强烈的清洁剂或溶剂。使用湿布及温和清洁剂清洁咖啡机表面。
- 只可使用干净的清洁工具清洁咖啡机。
- 打开机器包装时，移除并丢弃塑料薄膜。
- 本Nespresso咖啡机与Nespresso咖啡粉囊为配套设计，Nespresso咖啡粉囊仅可以从Nespresso会员俱乐部或授权方购买。
- 所有Nespresso咖啡机

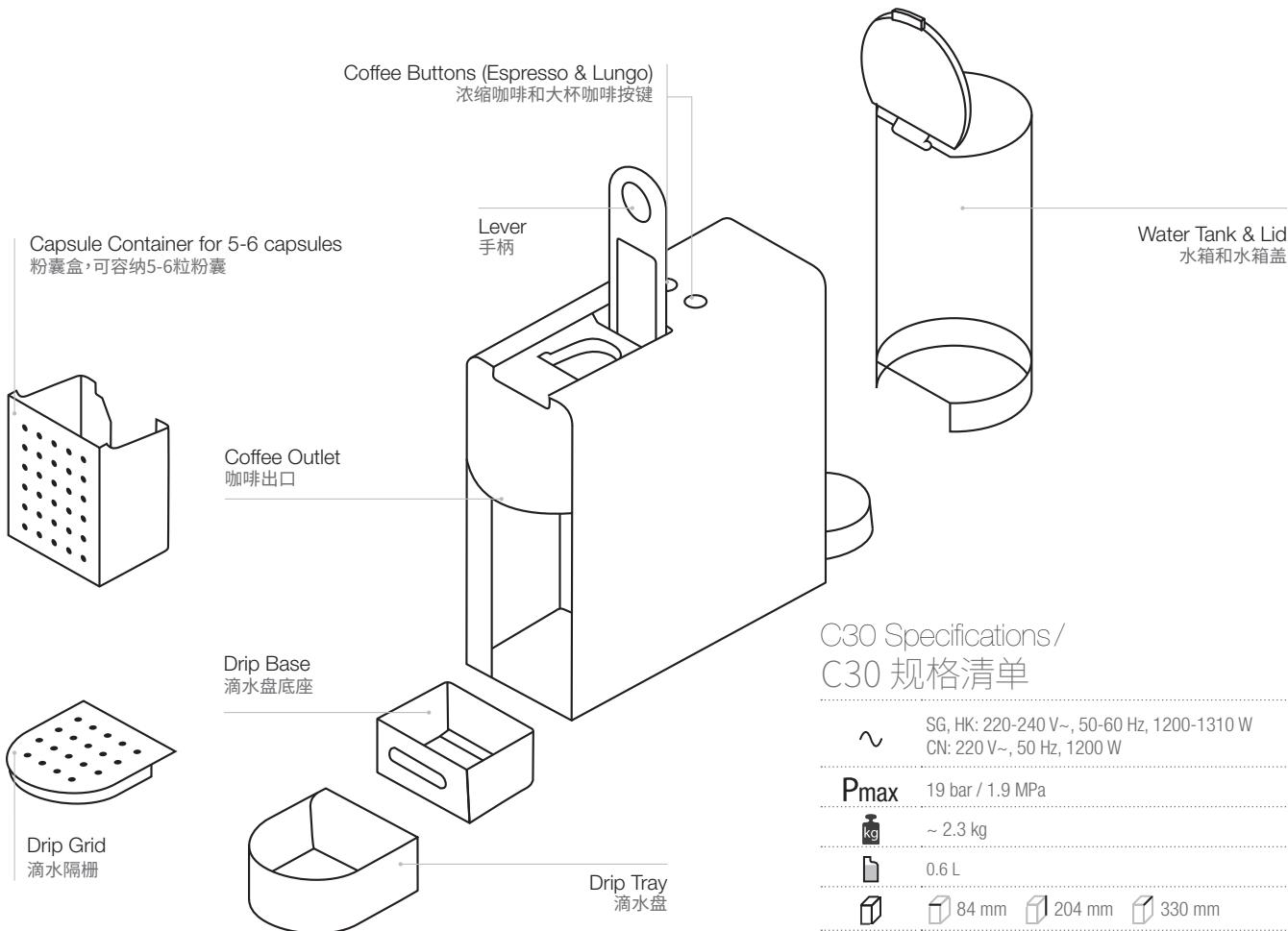
均通过了严格的品质控制。我们曾按照随机抽样的形式对一些机器在实际条件下进行了可靠性测试。所以有些机器会有被使用过的痕迹。

- Nespresso有权在未事先通知的情况下修改本使用手册。

### 除垢

- 正确的使用Nespresso除垢剂，有助于确保您的咖啡机功能一直如新机一般，从而让您的体验完美如初。
- 请参考用户手册推荐进行除垢操作。

**请保存此手册  
并把此手册提供给后续  
使用者。  
请访问  
[nespresso.com](http://nespresso.com) 网站  
获得本说明书的PDF版  
本。**



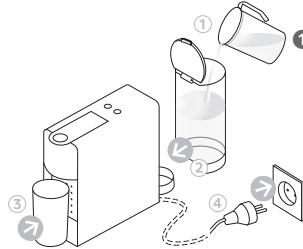
(EN) First use or after a long period of non-use /

(CN) 首次使用 (或长期闲置后)

**⚠ First, read the safety precautions** to avoid risks of fatal electrical shocks and fire.

**⚠ 注意:**请先仔细阅读安全预防指引以防止因使用不当导致的触电和火灾的危险。

**i** **Factory settings:** Espresso cup: 40 ml, Lungo cup: 110 ml; Auto Off mode: 9 mins.  
工厂设置:浓缩咖啡:40毫升, 大杯咖啡:110毫升, 自动关机:9分钟。



**① Rinse the water tank** before filling with potable water.  
Place a container (min. 1 L) under coffee outlet.  
Plug into power outlet.

注入饮用水前,冲洗水箱。  
在咖啡出口下方放置一个容器(容积至少为1升)  
将咖啡机连上电源。



**② To turn the machine ON**, press either the Espresso or Lungo button.

- Blinking Lights: heating up (25 seconds)
- Steady Lights: ready

按下浓缩咖啡或大杯咖啡按键,启动咖啡机。  
- 按键同时闪烁:预热中(25秒)  
- 闪烁停止:可以使用

**③ Press the Lungo button** to rinse the machine. Repeat 3 times.

按下大杯咖啡按键以冲洗机器。

重复3次本操作。

**④ To turn the machine off** before automatic Auto Off mode, press both the Espresso and Lungo buttons simultaneously.

手动关机:同时按下浓缩咖啡和大杯咖啡按键。

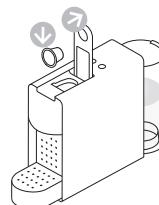
## Coffee Preparation / 咖啡制备

**① To turn the machine ON**, press either the Espresso or Lungo button.

- Blinking Lights: heating up (25 seconds)
- Steady Lights: ready

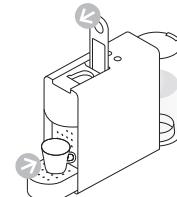
按下浓缩咖啡或大杯咖啡按键,启动咖啡机。

- 按键同时闪烁:预热中(25秒)
- 闪烁停止:可以使用



**② Lift the lever** completely and insert the capsule.

完全抬起操作手柄,放入一个咖啡粉囊



**③ Close the lever** and place a cup under the coffee outlet.

关闭操作手柄,并在咖啡出口处放置一个咖啡杯。

**⚠ Never lift the lever** during operation and refer to the important safeguards to avoid possible harm when operating the appliance.  
**⚠ 注意:**操作中,切勿提起操作手柄。请参阅安全操作指引,以免在操作咖啡机时受伤。

**i** During heat up, you can press either coffee button while blinking. The coffee will then flow automatically when the machine is ready.  
提示:您也可以在加热过程中按下咖啡按钮,咖啡机将于加热完成后自动萃取咖啡。



- ④ Press the Espresso (40 ml) or the Lungo (110 ml) button to start. Preparation will stop automatically. To stop the coffee flow or top up your coffee, press again.

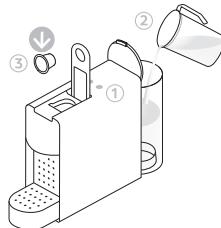
按下浓缩咖啡(40ml)或大杯咖啡(110ml)按键来开始萃取咖啡。咖啡在到达指定杯量后会自动停止。要停止咖啡流出或添加咖啡,可再按一次咖啡按键。



- ⑤ Remove the cup. Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.

移开咖啡杯。提起并关闭操作手柄,咖啡粉囊将被退出并落入粉囊盒中。

## Programming the Water Volume / 预设杯量



- ① Turn the machine on and wait for it to be in ready mode (steady lights). Fill the water tank with fresh potable water and insert the capsule.  
启动咖啡机,并等待咖啡机进入待用状态(按键停止闪烁)。在水箱中注入饮用水,并放入一颗咖啡粉囊。



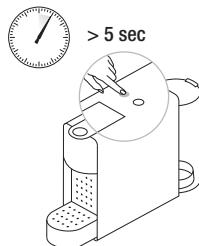
- ② Place a cup under the coffee outlet. Press and hold the Espresso or Lungo button. Release button once the desired volume is served. LED will blink fast 3 times to confirm new setting. Water volume level is now stored.  
在咖啡出口处放置一个咖啡杯。持续按下浓缩咖啡或大杯咖啡按键。待到获得理想的杯量,即可松开按键。LED灯将会快速闪烁3次。杯量位置已经被设定。

## (EN) Energy saving mode / 节能模式

(CN)

 This machine is equipped with an energy saving feature.  
机器带有节能功能。

To change this setting: 更改设置：



- ① With machine turned off, press and hold the Espresso button for 5 seconds.  
The Espresso button will blink to indicate the current setting.

机器在关机的状态下，按下大杯咖啡按键并保持5秒钟。  
特浓咖啡按键将闪烁示意当前设定。

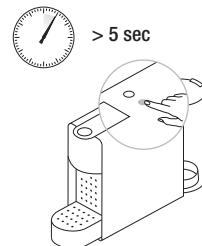
 The machine will automatically enter Auto Off mode after 9 minutes.  
停止操作9分钟后机器自动关机。

- ② To change this setting press the Espresso button:  
One time for Auto Off mode after 30 minutes.  
One more time for Auto Off mode after 9 minutes.

	Single blinking: 9 mins mode
	Double blinking: 30 mins mode

按下大杯咖啡按键更改设置  
按一次设置30分钟自动关机。  
再次按下设置9分钟自动关机。

	灯闪烁一次：提示9分钟自动关机
	灯闪烁两次：提示30分钟自动关机

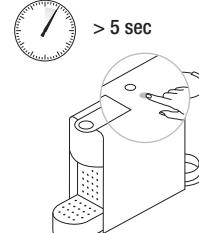


- ③ To exit the energy saving mode press the Lungo button for 5 seconds.  
按下大杯咖啡按键并保持5秒钟退出设置模式。

## Reset to Factory Settings / 恢复出厂设置

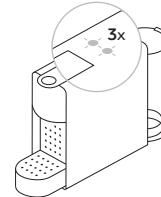


Factory settings: Espresso cup: 40 ml, Lungo cup: 110 ml; Auto Off mode: 9 minutes.  
出厂设置：浓缩咖啡：40 ml, 大杯咖啡：110 ml, 省电模式：9分钟。



- ① With machine turned off, press and hold down the Lungo button for 5 seconds.

机器在关机的状态下，按下大杯咖啡按键并保持5秒钟。



- ② LEDs will blink fast 3 times to confirm machine has been reset to factory settings.

LED指示灯将会快速闪烁3次，确认咖啡机已经恢复出厂设置。

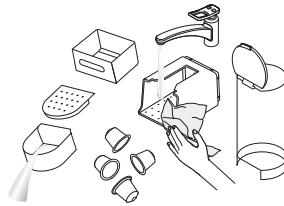


- ③ LEDs will then continue to blink normally, as heating up, until ready.  
- Steady Lights: ready

LED指示灯会继续正常闪烁表示正在加热，直到加热完成。  
- 指示灯停止闪烁：咖啡机可供使用

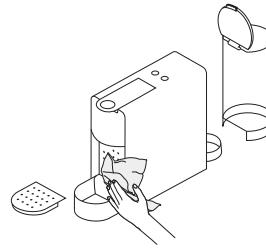
**⚠ Risk of fatal electrical shock and fire.** Never immerse the appliance or part of it in water. / Be sure to unplug the machine before cleaning. / Do not use any strong cleaning agent or solvent cleaner. / Do not use sharp objects, brushes or sharp abrasives. / Do not place in a dishwasher.

**⚠ 有触电和火灾的危险。**不要把设备全部或部分放在水中或其他液体中。清洁前须确保咖啡机已经断电。不要使用强度大的清洗剂和溶剂清洗机器。不应使用锋利的物品、刷子或尖锐的工具清洁机器。不可用洗碗机清洗。



**① Empty the drip tray,** the drip base and the capsule container every day. Also remove the water tank with its lid and clean them all with odorless detergent and rinse with warm / hot water.

每天清空滴水盘。滴水盘底座，粉囊盒。  
同时把水箱和盖子卸下来，用无香洗涤剂清洗，再用温水/热水冲洗。



**② Dry with a fresh and clean towel,** cloth or paper and reassemble all parts. Clean the coffee outlet and inside the machine regularly with a damp cloth.

用干净的毛巾、布或者纸巾擦干，装回到机器上。定期用湿布清洁咖啡出口和机器内部。

## Descaling / 除垢

**⚠ The descaling solution can be harmful.** Avoid contact with eyes, skin and surfaces. The following table will indicate the descaling frequency required for the optimum performance of your machine, based on water hardness. For any additional questions you may have regarding descaling, please contact your *Nespresso Club*.

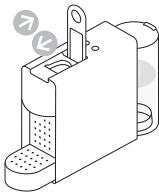
**⚠ 该除垢剂溶液可能造成伤害。**请避免接触眼睛和皮肤表面。下表注明了最佳除垢频率和水的硬度的关系，可根据本建议对机器进行除垢。对于任何关于除垢的问题，请联系奈斯派索用户俱乐部。

# EN Descaling / 除垢

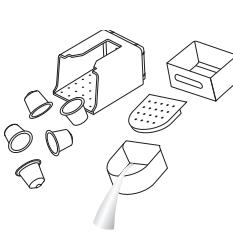
[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling) / [www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

CN

**i** Duration approximately 15 minutes.  
除垢过程大约需要15分钟。



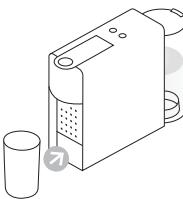
- ① Lift and close the lever to eject the capsule into the used capsule container.**  
抬起手柄推出咖啡粉囊，然后关闭手柄。



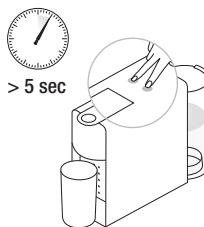
- ② Empty the drip tray, drip base and used capsule container.**  
将滴水盘、滴水盘底座、粉囊盒清空。



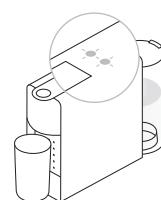
- ③ Pour 1 Nespresso descaling liquid sachet into the water tank. Fill the water tank up to the 0.6 L line with potable water.**  
往水箱中加入一份奈斯派索除垢剂，再往水箱中注入0.6升饮用水。



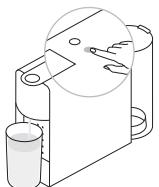
- ④ Place a container (min. volume 1 L) under the coffee outlet.**  
在咖啡出口下方放置一个容器(容积至少为1升)。



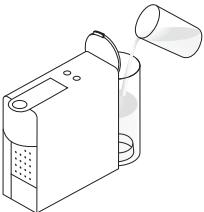
- ⑤ To enter the descaling mode, while the machine is turned on, press both the Espresso and Lungo buttons for 5 seconds.**  
在开机状态下，同时按下浓缩咖啡和大杯咖啡按键5秒钟，即可进入除垢模式。



- ⑥ Both LEDs blink.**  
两个LED指示灯均闪烁。



- ⑦ Press the Lungo button and wait until the water tank is empty.**  
按下大杯咖啡按键，直到水箱被清空。



- ⑧ Refill the water tank with the used descaling solution collected in the container and repeat steps 4 and 7.**  
将容器中收集的用过的除垢液注入水箱中，重复步骤4和步骤7。



- ⑨ Empty and rinse the water tank. Fill with fresh potable water.**  
清空并冲洗水箱，将饮用水注入水箱中。

**⑩ When ready,** repeat steps 4 and 7 to now rinse the machine. Repeat twice.

**重复步骤4和步骤7**  
冲洗机器，重复两次。

**⑪ To exit the descaling mode,** press both the Espresso and Lungo buttons for 5 seconds.

**退出除垢模式时，同时按下浓缩咖啡和大杯咖啡按键5秒钟。**



**⑫ Empty** the drip base.  
清空滴水盘底座。

#### Water hardness:/ 水的硬度

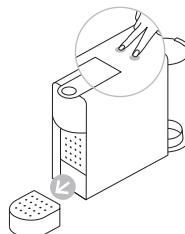
	fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	Descale after/ 除垢时间 (40 ml)
H (HIGH) / 高	36	20	360 mg/l	300
M (MEDIUM) / 中	18	10	180 mg/l	600
L (LOW) / 低	0	0	0mg/l	1200

fH French degree/法国度

dH German Grade/德国度

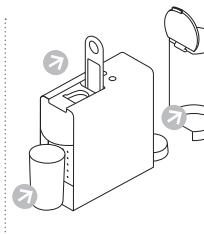
CaCO<sub>3</sub> Calcium Carbonate/碳酸钙

**Emptying the system before a period of non-use and for frost protection, or before a repair/**  
**将长时间不使用防结霜或维修前需清空机器**



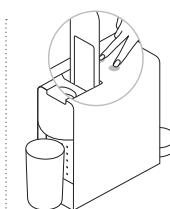
**① To enter the emptying mode,** press both the Espresso and Lungo buttons to turn the machine off.

**进入清空模式，首先同时按下浓缩咖啡及大杯咖啡按键来关闭机器电源。**



**② Remove the water tank and open the lever.**  
Place a container under the coffee outlet.

**移除水箱并抬起手柄，在咖啡出口下方放置一个容器。**

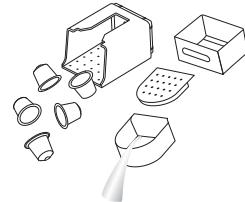


**③ Press both** the Espresso and Lungo buttons for 5 seconds. Both LEDs blink alternatively.

**同时按下浓缩咖啡和大杯咖啡按键5秒钟。两个LED指示灯会交替闪烁。**

**④ Emptying process begins.**  
Machine switches off automatically when procedure is finished.

**机器开始清空。**  
程序结束后，机器会自动关机。



**⑤ Close the lever.**  
Empty and clean the used capsule container, the drip tray and the drip base.

**关闭手柄。**  
清空并清洗粉囊盒，滴水盘和滴水盘底座。

## Troubleshooting / 故障排除

### No light indicator.

- Check the power outlet, plug, voltage, and fuse. In case of problems, **call** the Nespresso Club.

### No coffee, no water.

- First use: **fill** water tank with warm water (max. 55° C) and **run through** machine according to instructions on page 9.  
- Water tank is empty. **Fill** water tank.  
- **Descale** if necessary; see Descaling section.

### Coffee comes out very slowly.

- Flow speed depends on the coffee variety.  
- **Descale** if necessary; see Descaling section.

### Coffee is not hot enough.

- **Preheat** cup.  
- **Descale** if necessary.

### Capsule area is leaking (water in capsule container).

- Position capsule correctly. If leakages occur, **call** the Nespresso Club.

### Irregular blinking.

- **Send** appliance to repair or **call** the Nespresso Club.

### No coffee, just water runs out (despite inserted capsule).

- In case of problems, **call** the Nespresso Club.

### 指示灯不亮。

- **检查供电**,插头,电压和保险丝。问题未解决,请致电  
奈斯派索用户俱乐部。

### 没有咖啡或水流出。

- 首次使用:**请按照**使用说明书第9页的内容,在水箱  
中加入低于55°C的**温水**冲洗设备。  
- 水箱已空。在水箱中注入饮用水。  
- **必要时除垢**,参见除垢部分。

### 咖啡流出速度很慢。

- 咖啡流速与咖啡种类有关。  
- **必要时除垢**,参见除垢部分。

### 咖啡不够热。

- **预热咖啡杯**。  
- **必要时除垢**。

### 粉囊区域漏水 (粉囊盒中有水)。

- **正确放置**粉囊。如果有泄漏,请致电  
奈斯派索用户俱乐部。

### 不规则闪烁。

- **将咖啡机送去修理**或**请致电**奈斯派索用户俱乐部。

### 不出咖啡,只有水流出(已放入 咖啡胶囊)。

- 如果有任何问题,请致电  
奈斯派索用户俱乐部。

## Disposal and environmental protection / 废弃处理及环境保护

This appliance complies with the EU Directive 2012/19/EC. Packaging materials and appliance contain recyclable materials.

Your appliance contains valuable materials that can be recovered or can be recycled. Separation of the remaining waste materials into different types facilitates the recycling of valuable raw materials. Leave the appliance at a collection point. You can obtain information on disposal from your local authorities.

To know more about Nespresso sustainability strategy, go to [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive).

本机器依从欧盟的法规EU Directive 2012/19/EC。包装材料和机器本身均包含一些可回收材料。您的咖啡机包含一些有价值的材料,这些材料可以被回收再利用。分开存储剩余的废弃的材料和可回收的材料。把机器送到收集点。您可以通过本地的相关机构获得废物处理的信息。

请登录网站[www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)了解更多Nespresso的可持续发展战略。

## Limited Guarantee / 有限保修

EN  
CN

**Nespresso guarantees** this product against defects in materials and workmanship for a period of 2 years. The warranty period begins on the date of purchase and Nespresso requires presentation of the original proof of purchase to ascertain the date. During the warranty period, Nespresso will either repair or replace, at its discretion, any defective product at no charge to the owner. Replacement products or repaired parts will be warranted only for the unexpired portion of the original warranty or six months, whichever is greater. This limited warranty does not apply to any defect resulting from negligence, accident, misuse, or any other reason beyond Nespresso's reasonable control, including but not limited to: normal wear and tear, negligence or failure to follow the product instructions, improper or inadequate maintenance, calcium deposits or descaling, connection to improper power supply, unauthorized product modification or repair, use for commercial purposes, fire, lightning, flood or other external causes. This warranty is valid only in the country of purchase or in such other countries where Nespresso sells or services the same model with identical technical specifications. Warranty service outside the country of purchase is limited to the terms and conditions of the corresponding warranty in the country of service. Should the cost of repairs or replacement not be covered by this warranty, Nespresso will advise the owner and the cost shall be charged to the owner. This limited warranty shall be the full extent of Nespresso's liability however caused. Except to the extent allowed by applicable law, the terms of this limited warranty do not exclude, restrict or modify the mandatory statutory rights applicable to the sale of this product and are in addition to those rights. If you believe your product is defective, contact Nespresso for instructions on how to proceed with a repair. Please visit our website at [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) for contact details.

**自购买之日起两年内**, Nespresso 对本产品因材料不良及制造缺陷而导致的故障提供免费保修服务。本保修期自购买之日起开始生效, Nespresso 要求您在要求保修时提供原始购买证明来确认本起始日期。在此期间, Nespresso 将视故障情况和类型对产品进行免费修理或退换。更换的产品或修理的部件将只享有原本保修期未完的部分或六个月, 以时间较长者为准。此有限的保修服务不适用于任何由于疏忽, 意外, 错误使用或其他超出 Nespresso 合理控制范围内的故障, 包括但不限于: 正常的磨损所造成的故障, 疏忽或未能根据产品说明书操作机器, 不当或不足的维护, 结垢和除垢, 连接到错误的电源, 非授权的产品修改或维修, 用于商业用途, 火灾, 雷电, 洪水或其他外部原因所导致的故障。本保修只在产品的购买国及销售和服务相同型号和规格产品的 Nespresso 市场有效。在购买国以外的保修将根据该提供服务国家的相应的保修条例执行。如果维修 Nespresso 成本不在本保修承诺的范围之内, Nespresso 会提示您支付相应的费用。本承诺由 Nespresso 全部责任。如果国家适用法律另有明确规定, 本保修条例不排除/限制或修改法律规定的相关条例, 并且是其补充。如果您认为您的产品有故障, 请联系 Nespresso 来了解应送往何处进行维修。请登录我们的主页 [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) 来获取详细的联系方式。

## Contact the Nespresso Club / 联系奈斯派索会员俱乐部

**As we may not have foreseen all uses of your appliance**, should you need any additional information, in case of problems or simply to seek advice, call the Nespresso Club or your Nespresso authorized representative. Contact details for your nearest Nespresso Club or your Nespresso authorized representative can be found in the «Welcome to Nespresso» folder in your machine box or at [nespresso.com](http://nespresso.com)

如果您需要任何额外的信息, 遇到任何问题或寻求建议, 请拨打奈斯派索用户俱乐部电话或奈斯派索授权方。离您最近的奈斯派索俱乐部或授权方的联系方式可在您机器包装箱内的“欢迎加入奈斯派索”文件夹中或 [nespresso.com](http://nespresso.com) 中找到。

# (HK) 使用指南 / 사용 설명서

(KR)

Nespresso 獨有的咖啡系統，為您調製出一杯又一杯完美的濃縮咖啡。所有 Nespresso 咖啡機都配備獨一無二的提取系統，保證提供達19巴壓力。每個參數皆精確計算，確保能提取每種頂級品咖啡粉囊的不同芳香，為咖啡增添濃稠而醇厚香滑的油沫。

네스프레소, 매번 완벽한 에스프레소를 창조하는 전용 시스템. 모든 네스프레소 제품에는 매우 높은 압력 (최대 19bar)으로 작동하는 특허 받은 추출 시스템이 장착되어 있습니다. 각각의 기술적 요소들은 모든 아로마들이 확실하게 표현되고, 커피의 바디와 다른 커피가 흉내 낼 수 없는 밀도감과 부드러운 크레마를 연출하기 위해 매우 정밀하게 계산되어졌습니다.

**⚠ 注意：當看到此標誌，請參閱安全資訊，以避免發生任何危害及損壞。**

**i 資訊：**當看到此標誌，請注意咖啡機的正確及安全使用忠告。

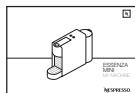
**⚠ 주의 – 이 표시를 보시면, 야기될 수 있는 상해를 방지하기 위한 안전 수칙을 참조하십시오.**

**i 정보 –** 이 표시를 보시면, 적절하고 안전한 제품 사용방법에 대한 조언을 참조하십시오.

## 內容 / 목차

包裝內容 / 제품 구성	18
安全資訊 / 안전 수칙	19-23
咖啡機概覽 / 머신 개요	24
規格 / 제품 사양	24
首次使用 (或長期停用後) /	
처음 사용시 또는 장기간 미사용 후 사용시	25
調製咖啡 / 커피 추출하기	25-26
設定杯量大小 / 물의 양 설정하기	26
節能模式 / 에너지 절약 모드	27
回復原廠設定 / 공장 출하 설정으로 초기화	27
清洗 / 머신 청소하기	28
除磷 / 디스케일링	29-30
清空系統以預備長期停用、作防霜保護或進行維修 / 오랫동안 사용하지 않거나 수리를 보낼 경우, 또는 동파를 방지하기 위해 머신에 남아있는 물 비우기	30
問題解答 / 문제 해결	31
棄置處理和環境保護 / 폐기 및 환경 보호	31
有限保養 / 제한적 보증	32
聯絡Nespresso俱樂部 / 네스프레소 연락처	32

## 包裝內容/제품 구성



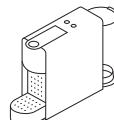
使用指南  
 사용 설명서



Nespresso啟動簡冊  
네스프레소 안내 책자



Nespresso咖啡粉囊套裝  
네스프레소 캡슐 시음 키트



咖啡機  
커피 머신

# 安全預防指引



**⚠ 注意：此安全預防指引是咖啡機的一部份。首次使用咖啡機前請先細心閱讀，並將此指引放於您可找到的位置，以便日後參考。**

**ⓘ 資訊：當看到此標誌，請注意咖啡機的正確及安全使用忠告。**

**⚠ 注意：當看到此標誌，請參閱安全預防指引，以避免發生任何損傷及損壞。**

- 咖啡機的設計是按照這些指引以調製飲品的。
- 請勿使用咖啡機作其他用途。
- 咖啡機只適用於室內及非極端溫度的情況下使用。
- 請勿將咖啡機長期暴露於陽光直接照射或潮濕的環境中。
- 本咖啡機僅為家用電器，並不適用於：商店、辦公室及其他工作環境內的員工茶水間；農舍；供客房旅客使用的酒店、汽車旅館以及其他居住環境、

民宿等。

- 兒童如年滿8歲而在監護人完全陪同並完全明白當中涉及危險性的情況下，方可使用此咖啡機。除非由成年人陪同並已年滿8歲，否則不應由兒童清洗或維修咖啡機。
- 請將咖啡機及電線放置於8歲以下兒童接觸不到的地方。
- 此咖啡機並不適合體能、感覺或精神力退減、或缺乏經驗和知識之人士使用，除非他們在確保其安全之人士監督及指引下使用，並已了解當中危險。
- 請勿讓兒童把玩咖啡機。
- 對所有商務用途、非適當使用或不遵守指引之行為，包括其他使用目的、錯誤操作、非專業維修或沒用遵從使用指引而導致咖啡機損壞，生產商既不負責，亦不能提供保養維修。

## 避免發生致命觸電及火警意外

- 如遇突發意外：請即把插頭拔離電插座。
- 請將咖啡機連接至適當的總接地電源。請確保電源電壓跟電壓表所指定的電壓相同。非

正確使用電源連接將令保用證無效。

## 咖啡機組裝後方可接駁電源

- 切勿把電線拖過銳利角位，夾緊或令電線垂下。
- 請將電線遠離熱源及水源。
- 如果電源線或插頭受損，必須由製造商、其服務代理商或相關合資格人士進行更換，以免造成危險。
- 如電線或插頭已受損，切勿使用咖啡機。請把咖啡機送回 *Nespresso* 俱樂部或 *Nespresso* 的授權代表。
- 表。
- 如需使用拖板，請使用導電橫切面至少有1.5立方毫米之接地電線。
- 為避免導致嚴重損害，切勿把咖啡機放置於發熱表面或其旁邊，例如是放射性電器、煮食台、氣體爐、明火爐或相關電器。
- 請將咖啡機放置在穩固的平面上。此表面應具有防熱和防水功能（避免咖啡、除磷劑或有關液體沾濕地方）。
- 當長期停用咖啡機時，請把總電源切斷。切斷電源時請拔插頭，避免拉扯電線令其損壞。
- 清洗或維修咖啡機前，請拔離主插頭，並讓咖啡機冷卻。
- 本機器限用於所提供之底座。
- 接觸電線時請保持雙手乾爽。
- 切勿把咖啡機或其任何部份浸於水或其他液體中。
- 切勿把咖啡機或其任何部份放於洗碗機內。
- 如電線接觸會產生危險，並可引發致命觸電。
- 切勿打開咖啡機。小心危險電壓！
- 切勿放置任何東西於出口處，此舉或可導致火警或觸電！
- 如使用非製造商建議的輔助配件，可能會導致火災、觸電或人身傷害。

## 當操作咖啡機時，應小心避免造成任何損傷。

- 咖啡機操作期間請勿離開。
- 切勿使用已受損或操作不暢順之咖啡機，請即把插頭拔離電插座，並聯絡 *Nespresso* 俱樂部或 *Nespresso* 的授權代表以

## (HK) 安全預防指引

- 進行檢查或維修。
- 已受損的咖啡機可導致觸電、燙傷或火警意外。
- 操作期間，請保持槓桿合上及切勿提起槓桿。此舉或會導致燙傷。
- 切勿把手指放在咖啡出口，此舉或會導致燙傷。
- 切勿把手指放進粉囊格或粉囊軸中，以免發生意外！
- 水或會於沒經刀片位排孔的粉囊附近流出而損害咖啡機。
- 請勿使用已用過、損壞或變形的膠囊。
- 如粉囊堵塞於粉囊格中阻，請於其開始操作前關掉咖啡機，並把插頭拔掉。請致電 Nespresso俱樂部或其授權之代表進行維修。

Nespresso俱樂部或其授權之代表進行維修。

- 水箱只可倒入新鮮食水。
- 如長時期不會使用咖啡機（如假期期間），請清空水箱。
- 如於週末期間或於一段時間內未使用咖啡機後，請更換水箱內的水。
- 切勿使用沒有滴水盤和滴水柵格之咖啡機，以免任何液體濺出四周。

- 切免觸碰滾燙的表面，應使用手柄、保護層或按鈕位置。
- 請使用適當的清潔工具清洗咖啡機。
- 取出咖啡機時，請移除塑膠膜並棄掉。
- 此咖啡機只適用Nespresso俱樂部或Nespresso的授權代表提供之咖啡粉囊。
- Nespresso的所有產品都經過嚴格的控制管理，並隨機抽取部件在實際狀況中進行可靠性測試。因此可能出現曾經使用的痕跡。
- Nespresso保留權利在不給予預先通知的情況下更改使用指南。

### 除磷

- 在正確使用的情況下，Nespresso 除磷劑可幫助確保您的咖啡機在使用週期內正常運作，讓您的咖啡體驗如第一日般完美順暢。
- 請依照使用指南之建議進行除磷。

## 안전 수칙



⚠ 주의 – 안전 수칙은 제품의 일부분입니다. 제품을 사용하시기 전에 사용 방법과 안전 수칙을 읽고 준수하십시오. 추후에 제품 사용법을 참조하기 위해, 사용 설명서를 찾기 쉬운 곳에 보관하십시오.

⚠ 주의 – 이 표시를 보시면, 야기될 수 있는 상해를 방지하기 위한 안전 수칙을 참조하십시오.

ⓘ 정보 – 이 표시를 보시면, 적절하고 안전한 제품 사용 방법에 대한 조언을 참조하십시오.

- 이 제품은 사용 설명서에 따라 음료들을 준비할 수 있도록 만들어졌습니다.
- 이 제품을 용도 이외의 목적에 사용하지

### 마십시오.

- 이 제품은 일상적인 온도의 실내에서만 사용하도록 설계되었습니다.
- 제품을 직사 광선이나, 지속적으로 물이 많이 튀는 곳 및 습도가 높은 곳으로부터 먼 곳에 위치시키십시오.
- 이 제품은 가정이나 다음과 유사한 환경에서 사용되도록 만들어졌습니다. - 매장이나 사무실의 직원 식당 - 호텔 / 모텔 등 거주 형태의 서비스를 제공하는 시설.
- 제품을 안전하게 사용하는 방법과 제품 사용시 발생할 수 있는 위험 요소에 대해 충분한 안내를 받은 후 안전에 대한 지도 및 감독이 이뤄진 경우, 8 살 이상의 어린이들도 제품을 사용할 수도 있습니다. 적절한 지도

및 감독이 이뤄지지 않은 경우엔 제품의 청소나 유지 보수를 8살 미만의 아이들에게 시키지 마십시오.

- 제품과 전원 코드를 8살 미만 어린이들의 손이 닿지 않는 곳에 보관하십시오.
- 심신이 쇠약하거나 감각 기능에 문제가 있거나, 정신적 능력이 부족하거나 경험 또는 지식이 부족한 사람들이 제품을 사용시엔, 제품을 안전하게 사용하는 방법과 제품 사용시 발생할 수 있는 위험요소에 대해 충분한 안내를 받은 후 사용하거나 정상인의 감독하에 사용될 수 있도록 해야 합니다.
- 아이들이 제품을 갖고 장난치지 않도록 해 주십시오.
- 제조사는 어떠한 종류의 상업적 목적의 사용이나,

제품의 부적절한 취급이나 사용, 다른 용도로의 사용, 잘못된 작동, 공인되지 않은 전문가에 의한 수리 또는 그에 따른 고장으로 인한 피해나 손상에 대해 어떠한 책임도 지지 않으며, 제품 보증에 해당되지 않습니다.

### 치명적인 전기 감전 사고 및 화재 예방 수칙

- 비상시 : 즉시 제품의 전원 플러그를 전원 소켓에서 뽑아주십시오.
- 제품 플러그에 맞는, 이용하기 쉬운, 접지된 콘센트에 연결해 사용하십시오. 제품에 표시된 전기규격 표시사항과 사용하시는 지역의 전압이 동일한지 확인하십시오. 잘못된 연결로 인한 제품 고장은 제품 보증에 해당되지 않습니다.
- 전원 코드 또는 플러그가 손상된 경우, 제품을 작동시키지 마십시오. 해당 제품은 수리를 위해 네스프레소 클럽으로 보내주십시오.
- 코드 연장이 필요할 경우, 전도체 단면이 최소한  $1.5 \text{ mm}^2$  이상인 접지된 코드 또는 입력 전압에 맞는 접지된 코드만

### 반드시 제품을 설치한 후 전원을 연결하십시오.

- 전원 코드를 날카로운 모서리 위로 당기지 마시고, 전원 케이블을 고정시키거나 늘어뜨리도록 하십시오.
- 전원 케이블을 뜨거운 곳과 축축한 곳으로부터 멀리 위치시키십시오.
- 제공된 전원 코드 또는 플러그가 손상된 경우, 모든 위험을 방지하기 위해 제조사나 네스프레소에서 공인된 서비스 업체나 직원에 의해 교체되어야 합니다.

## (KR) 안전 수칙

사용하십시오.

- 제품의 손상을 방지하기 위해 난방기, 난로, 오븐, 가스레인지 등 열이 발생하는 기기에서 멀리 위치시키십시오.
- 항상 수평의 안정적이고 반반한 표면에 설치하십시오. 반반한 표면은 열기 및 물, 커피, 디스케일링 용액 등과 같은 액체류에 잘 견디는 곳이어야 합니다. 특히, 원목으로 만들어진 가구 위에 위치시키지 마십시오. 커피나 물이 새거나 넘치면 가구에 변형이 생길 수 있습니다.
- 장기간 사용하시지 않을 경우 전원 플러그를 빼 주십시오. 전원 플러그를 뺄 때는 전원 코드를 당겨서 빼지 마십시오. 전원 코드가 손상될 수 있습니다.
- 청소 및 정비를 하기 전에 전원 플러그를 빼서 제품이 식도록 해

주십시오.

- 전원을 차단하시려면, 모든 작동을 멈춘 후, 전원 소켓에서 전원 플러그를 제거하십시오.
- 절대 젖은 손으로 전원 코드를 만지지 마십시오.
- 절대 제품 또는 제품의 일부를 물이나 다른 액체에 담그지 마십시오.
- 절대 제품 또는 제품의 일부를 식기 세척기에 넣지 마십시오.
- 전기와 물이 함께 하면 치명적인 전기 감전을 야기할 수 있습니다.
- 제품을 분해하지 마십시오. 내부에 고압의 전류가 흐르고 있습니다.
- 제품의 틈 안에 다른 물질을 넣지 마십시오. 화재나 치명적인 감전의 원인이 됩니다.
- 제조사에 의해 권장되지 않은 악세사리의 부착은 화재, 감전 또는 부상을 야기할 수 있습니다.

## 제품 사용시 안전 수칙

- 제품이 작동 중에는 자리를 비우지 마십시오.
- 제품에 손상이 있거나 작동이 완벽하게 되지 않는다면 사용하지 마십시오. 즉시 전원 플러그를 전원 소켓에서 제거하십시오. 검사, 수리 또는 약간의 조정을 위해 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
- 손상된 제품은 감전, 화상, 화재를 야기 할 수 있습니다.
- 항상 손잡이를 완전히 닫고, 절대로 머신이 작동 중일 때 손잡이를 열지 마십시오. 화상을 입을 수도 있습니다.
- 화상의 위험이 있는 커피 추출구에 손가락을 대지 마십시오. 제품 고장의 원인입니다.)
- 장기간 사용하지 않을 경우(휴가 등) 물통을 비워 주십시오.
- 제품을 주말 또는 비슷한 시간 동안(약 48시간 블레이드들에 의해 캡슐이 제대로 뚫리지 않는 경우, 캡슐 주위로 물이 흘러내려 제품의 고장을 야기할 수도 있습니다.
- 이미 사용되었거나, 손상, 변형된 캡슐은 절대 사용하지 마세요.
- 만약 캡슐이 캡슐 삽입구에 걸려 제거가 되지 않는 경우, 더 이상 작동시키지 마시고, 제품 전원을 끄고, 전원 플러그를 빼 후 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
- 항상 물통은 신선한, 음용 가능한, 차가운 물로 채워주십시오. (절대 물통에 우유를 넣지 마십시오. 제품 고장의 원인입니다.)
- 제품을 주말 또는 비슷한 시간 동안(약 48시간

이상) 사용하지 않았을 경우, 물통의 물을 교체해 주십시오.

- 액체가 제품 주변 바닥에 쏟아지는 것을 방지하기 위해 드립 트레이 및 드립 그리드 없이 제품을 사용하지 마십시오.
- 어떤 종류의 강한 세제나 세척제도 사용하지 마십시오. 중성 세제와 축축한 천을 이용하여 제품 표면을 깨끗이 닦아줍니다.
- 제품을 청소하시려면 깨끗한 청소도구만을 사용하십시오.
- 제품을 꺼내신 후 플라스틱 필름을 제거한 후 사용하십시오.
- 이 제품은 오직 네스프레소 클럽을 통해 제공되는 네스프레소 커피 캡슐을 위해 설계되었습니다.
- 모든 네스프레소 제품은 엄격한 품질 관리하에 생산되고 있습니다.

적절한 조건하에서 신뢰성 테스트를 위하여 임의로 선택된 제품들에 대한 테스트가 이뤄지고 있으며, 이로 인해 간혹 몇몇 제품들은 커피 가루나 물 자국 등 이전에 사용했던 것 같이 보일 수도 있습니다.

- 네스프레소는 사전 통보 없이 사용 설명서 내용을 변경할 수 있습니다.

**본 사용 설명서를 잘 보관하십시오.  
제품을 사용할 다른 사용자에게 사용 설명서도 같이 전달해 주십시오.**

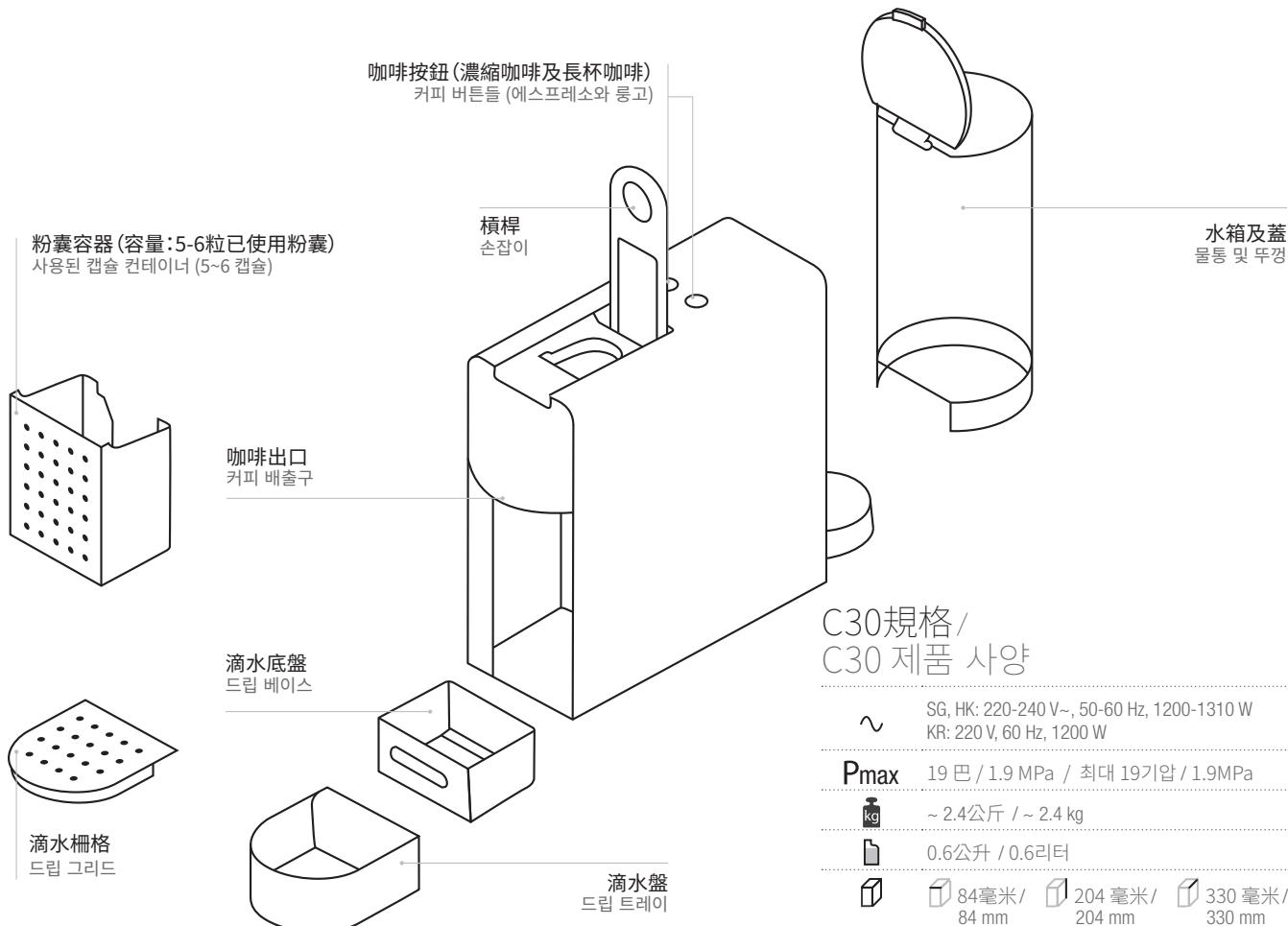
**본 사용 설명서는 [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)에서 PDF 파일로 받으실 수 있습니다.**

## 디스케일링

- 네스프레소 디스케일링 키트를 제때에 정확하게 사용하면, 제품 수명 동안 적절하게 작동함은 물론, 커피 경험 또한 제품을 처음 사용한 날처럼 완벽하도록 보장하는 것을 도울 수 있습니다.
- 사용설명서의 권장량에 따라 디스케일링을 진행하십시오.

(HK) 咖啡機概覽 / 머신 개요

(KR)



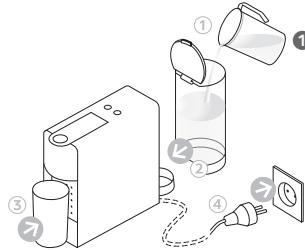
## 首次使用 (或長期停用後) /

처음 사용시 또는 장기간 미사용 후 사용시

**⚠ 注意: 先參閱安全資訊, 以避免發生致命觸電及火警意外。**

**⚠ 주의: 치명적인 사고 및 화재를 막기 위하여 안전 수칙을 우선 읽어 주십시오.**

**i** 原廠設定: 濃縮咖啡 (40毫升)、長杯咖啡 (110毫升)、自動關機模式: 9分鐘。  
공장 출하 설정값 : 에스프레소 (40ml), 룽고(110ml), 자동꺼짐 모드 : 9분.



① 在水箱中倒入新鮮食水。將容器 (容量最少為1公升) 放在咖啡出口。接上電源。

깨끗한 물로 물통을 씻고, 신선한 음용수로 채웁니다. 빙 용기(최소 1리터 이상)를 커피 배출구 아래에 놓습니다. 전원 플러그를 연결합니다.

③ 按下長杯咖啡按鈕沖洗咖啡機。重複上述步驟3次

룽고 버튼을 눌러 머신 내부를 깨끗한 물로 세척합니다.  
세 번 반복합니다.



② 如要啟動咖啡機, 請按下濃縮咖啡或長杯咖啡按鈕。

- 閃燈亮起: 加熱中 (約需25秒)
- 指示燈持續亮起: 準備完成
- 에스프레소 버튼이나 룽고 버튼을 눌러 머신을 켭니다.
- 불빛들이 깜빡임 : 에열중(약 25초)
- 불빛들이 계속 켜져있음 : 준비됨

④ 如要在自動關機前關掉咖啡機, 請同時按下長杯咖啡及濃縮咖啡按鈕。

자동꺼짐 모드로 꺼지기 전에 머신을 끄려면, 에스프레소 버튼과 룽고 버튼을 동시에 누릅니다.

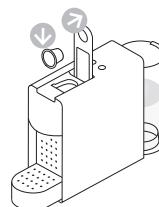
## 調製咖啡 / 커피 추출하기

① 如要啟動咖啡機, 請按下濃縮咖啡或長杯咖啡按鈕。

- 閃燈亮起: 加熱中 (約需25秒)
- 持續亮燈: 準備完成

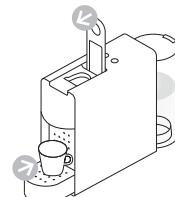
에스프레소 버튼이나 룽고 버튼을 눌러 머신을 켭니다.

- 불빛들이 깜빡임 : 에열중(약 25초)
- 불빛들이 계속 켜져있음 : 준비됨



② 完全提起橫桿, 放入粉囊。

손잡이를 올리고, 네스프레소 캡슐을 넣습니다.



③ 合上橫桿, 將咖啡杯放在咖啡出口。

손잡이를 내리고, 커피 배출구 아래에 컵을 놓습니다.

## (HK) 調製咖啡/커피 추출하기

(KR)

⚠ 在操作期間，切勿提起橫桿。請參閱安全資訊，避免操作咖啡機時發生損傷。

⚠ 주의 : 커피가 추출되는 동안 절대로 손잡이를 올리지 마십시오. 커피 추출 진행 시 야기 될 수 있는 상해를 방지하는 방법은 안전 수칙을 참조하십시오.

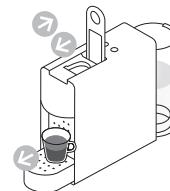
**i** 加熱期間 您可在咖啡按鈕仍閃燈時按下任何咖啡按鈕。咖啡將在咖啡機準備完成後自動流出。

주 : 예열하는 동안, 깜빡일 때 원하는 커피 버튼을 누르면 머신이 준비된 뒤 자동으로 해당 버튼의 커피를 추출합니다.



- ④ 按下濃縮咖啡(40 毫升)或長杯咖啡(110 毫升)按鈕。  
完成沖調後，咖啡將自動停止流出。如要手動停止咖啡  
流出或增加咖啡，可再次按下按鈕。

에스프레소(40 ml) 또는 롱고(110ml) 버튼을 누릅니다。  
커피 추출이 완료되면 자동으로 멈춥니다. 커피 추출을  
중단시키거나 커피를 가득 채우려면 다시 한번 눌러  
줍니다.



- ⑤ 移開咖啡杯。提起及合上橫桿，令已使用之粉囊掉於粉囊  
容器內。

컵을 제거합니다. 사용된 커피 캡슐을 캡슐 컨테이너로  
배출하기 위해 손잡이를 올렸다 내립니다.

## 設定杯量大小/물의 양 설정하기



- ① 啟動咖啡機，待其完成加熱(持續亮燈)。  
在水箱中倒入新鮮食水，放入粉囊。  
  
머신을 켜고 예열이 끝날 때까지 기다립니다 (불빛들이  
계속 켜져 있음).  
물을 음용수로 채운 후 네스프레소 캡슐을 넣습니다.



- ② 將咖啡杯放在咖啡出口。  
長按濃縮咖啡或長杯咖啡按鈕。  
直至達到理想杯量才放開按鈕。  
指示燈會閃爍3次以作確認。  
杯量大小已作儲存。  
  
커피 배출구 아래 컵을 놓습니다.  
에스프레소나 롱고 버튼을 누르고 있습니다.  
원하는 양이 추출되면 버튼에서 손을 뗅니다.  
불빛이 빠르게 세 번 깜빡이며 설정되었음을 알려줍니다.  
원하는 물의 양이 설정되었습니다.

# 節能模式/에너지 절약 모드

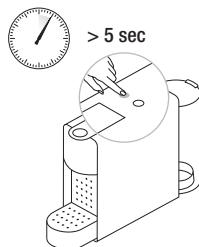
HK  
KR



此咖啡機設有節能功能。

이 제품은 에너지 절약 기능을 갖고 있습니다.

如要更改此設定：설정을 변경하려면：



- ① 關掉咖啡機，長按濃縮咖啡按鈕5秒。  
濃縮咖啡按鈕會閃爍確認現行模式。

머신이 꺼져 있는 상태에서 에스프레소 버튼을 5초간 눌러 줍니다.  
에스프레소 버튼이 현재 설정을 알려주기 위해 깜빡입니다.



停用9分鐘後，即會自動關機。

제품을 9분동안 사용하지 않으면 자동으로 꺼짐 모드로 들어갑니다.

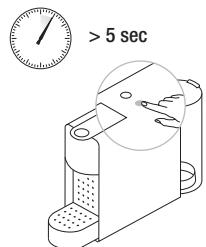
- ② 如要更改設定，可按下濃縮咖啡按鈕：

按下1次，自動關機時間為30分鐘。  
再按1次，自動關機時間則為9分鐘。

- 1x 1次閃燈：9分鐘模式  
● 2x 2次閃燈：30分鐘模式

설정을 변경하려면 에스프레소 버튼을 다음과 같이 눌러 줍니다：  
한 번 눌러 30분뒤 머신 꺼짐 모드로 설정.  
두 번 눌러 9분뒤 머신 꺼짐 모드로 설정.

- 1x 한번 깜빡임：9분뒤 꺼짐 모드  
● 2x 두번 깜빡임：30분뒤 꺼짐 모드



- ③ 如要退出節能模式設定，可長按長杯咖啡按鈕5秒。

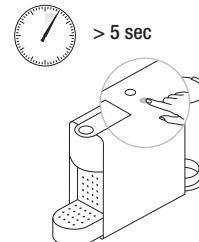
절전 모드를 빠져 나가려면 둉고 버튼을 5초간 눌러 줍니다.

# 回復原廠設定/공장 출하 설정으로 초기화



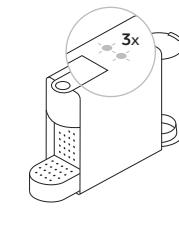
原廠設定：濃縮咖啡(40毫升)、長杯咖啡(110毫升)、自動關機模式：9分鐘。

공장 출하 설정값：에스프레소(40ml), 룽고(110ml), 자동꺼짐 모드 : 9분.



- ① 關掉咖啡機，長按長杯咖啡按鈕5秒。

머신이 꺼져 있는 상태에서，  
롱고 버튼을 5초동안 누릅니다.



- ② 指示燈會快速閃爍3次，以確認咖啡機已回復原廠設定。

불빛들이 빠르게 3번  
깜빡임으로써 공장 출하  
설정으로 초기화 되었음을  
알 수 있습니다.



- ③ 指示燈隨後會如常閃爍，進入加熱模式，直至準備完成。  
- 持續亮燈：準備完成

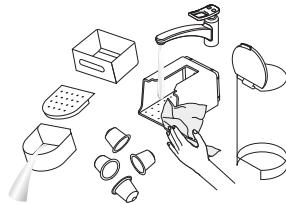
이후 불빛들이 정상적으로  
깜빡이며 예열을 합니다.  
- 불빛들이 계속 켜져 있음：  
준비됨

(HK) 清洗/머신 청소하기

(KR)

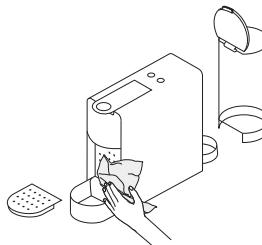
⚠ 避免發生致命觸電及火警意外。切勿將咖啡機或部件浸於水中。/ 清洗前必須先拔掉電源。/ 切勿使用強烈的清潔劑或溶劑。/ 避免使用尖銳、粗糙的工具或刷子。/ 不得放入洗碗機。

⚠ 치명적인 전기 감전 사고 및 화재 위험。절대 머신 또는 머신 부품을 물에 담그지 마십시오。/ 청소를 시작하기 전에 전원 코드를 전원 소켓에서 제거하십시오。/ 어떤 종류의 강한 세제도 사용하지 마십시오。/ 날카로운 물체나 솔, 연마제 등을 사용하지 마십시오。/ 식기 세척기에 넣지 마십시오。



① 每日清理滴水盤、滴水底盤及粉囊容器。  
同時取下水箱和蓋，用無味的清潔劑清潔後，再以溫水／熱水沖洗。

드립 트레이, 드립 베이스, 캡슐 컨테이너를 매일 세척해 줍니다. 또한, 물통과 뚜껑을 제거하고, 냄새 없는 중성 세제를 이용하여 세척한 후 미지근한/뜨거운 물로 헹굽니다.



② 用乾淨的毛巾、抹布或紙巾抹乾，並重新組裝。定期用濕布清潔咖啡出口及咖啡機內部。

깨끗한 수건이나 행주 또는 종이 타월 등을 이용하여 물기를 제거한 후 모든 부품들을 다시 장착합니다. 커피 배출구 및 캡슐 컨테이너/드립 베이스를 장착하는 머신 안쪽을 청결한 축축한 수건으로 청소합니다.

## 除磷/디스케일링

⚠ 除磷液為有害物質，應避免觸及眼睛、皮膚和其他表面。請參考下表，以檢示不同水硬度所需要的除磷頻率，將咖啡機保持最佳狀態。如您對除磷過程有任何其他問題，請聯絡Nespresso俱樂部。

⚠ 주의 : 디스케일링 솔루션은 위험할 수 있으므로 눈과 피부에 닿지 않도록 주의합니다. 다음 표는 물의 경도에 따라 최적의 머신 사용을 위해 필요한 디스케일링 빈도 수를 나타냅니다. 추가적인 정보가 필요한 경우 네스프레소 클럽으로 문의하십시오.

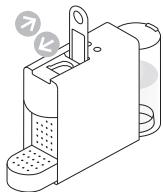
# 除磷/ 디스케일링

[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling) / [www.nespresso.com/descale](http://www.nespresso.com/descale)

HK  
KR

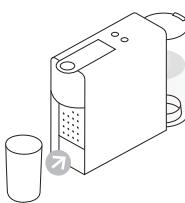
**i** 除磷大概需時15分鐘。  
약 15분 정도 소요.

- ① 提起及合上橫桿，令已使用之粉囊掉於粉囊容器內。



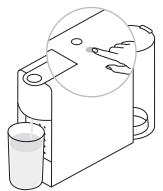
손잡이를 올려 캡슐을 제거한 후 손잡이를 내립니다.

- ④ 將容器(容量最少為1公升)放在咖啡出口。



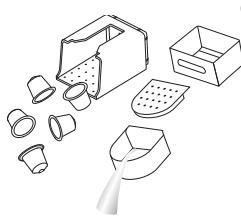
커피 배출구 아래에 빈 용기(최소 1리터 이상)를 놓습니다.

- ⑦ 按下長杯咖啡按鈕，直至水箱清空為止。



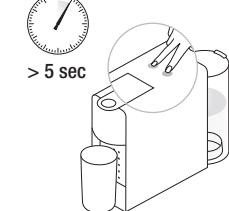
롱고 버튼을 누른 후, 물통이 비워질때까지 기다립니다.

- ② 清理滴水盤、滴水底盤及粉囊容器。



드립 트레이, 드립 베이스 및 캡슐 컨테이너를 비웁니다.

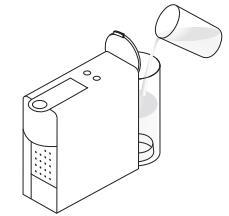
- ⑤ 如要進入除磷模式，請確定咖啡機為開機狀態(ON)，再同時長按濃縮咖啡及長杯咖啡按鈕5秒。



디스케일링 모드로

들어가시려면, 머신이 켜져 있는 상태에서 에스프레소와 롱고 버튼을 동시에 5초 이상 누릅니다.

- ⑧ 將容器內已使用的除磷劑再次倒入水箱，重複步驟4及7。



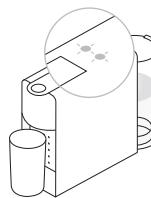
빈 용기에 모여진 사용된 디스케일링 용액을 다시 물통에 부은 후 4번과 7번을 다시 한번 진행합니다.

- ③ 於水箱注入1份Nespresso除磷劑。注入0.6公升食水(至相關刻度)。



네스프레소 디스케일링 용액 1개를 물통에 넣습니다. 음용수로 물통을 채웁니다.

- ⑥ 兩個LED指示燈同時閃動。  
두 버튼의 불이 깜빡입니다.



- ⑨ 清空並清洗水箱，再注入食水。



물통을 비우고 깨끗한 물로 헹군 후 음용수로 채웁니다.

## (HK) 除磷/ 디스케일링

(KR)

### ⑩ 之後重複步驟4及7，清洗咖啡機。重複兩次。

머신을 깨끗한 물로  
헹구기 위하여 4  
번과 7번을 다시  
한번 진행합니다. 두  
번 반복합니다.

**⑪ 如要退出除磷模式，可同時長按濃縮咖啡及長杯咖啡按钮5秒。**

**디스케일링 모드를 해제하려면，에스프레소와 룽고 버튼을 동시에 5초 이상 누릅니다。**

### ⑫ 清理滴水底盤。

드립 베이스를 비웁니다。



水硬度：/ 물의 경도：

	fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	(40 ml)
H (高) / H (높음)	36	20	360 mg/l	300
M (中) / M (중간)	18	10	180 mg/l	600
L (低) / L (낮음)	0	0	0mg/l	1200

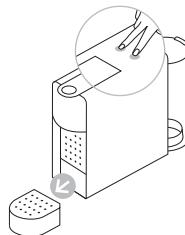
fH 法國硬度等級/프랑스 등급

dH 德國硬度等級/독일 등급

CaCO<sub>3</sub> 碳酸鈣/탄산 칼슘

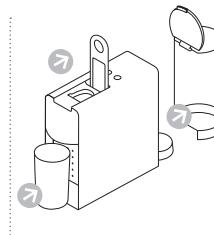
## 清空系統以預備長期停用、作防霜保護或進行維修/ 오랫동안 사용하지 않거나 수리를 보낼 경우

또는 동파를 방지하기 위해 머신에 남아있는 물 비우기



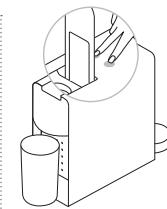
**① 如要進入清空系統模式，可同時按下濃縮咖啡及長杯咖啡按鈕，關掉咖啡機。**

**비우기 모드로 들어가시려면，에스프레소 버튼과 룽고 버튼을 동시에 눌러 머신을 꿁입니다。**



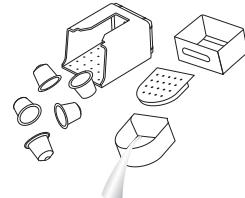
**② 移走水箱及提起橫桿，並在咖啡出口下方放置一個容器。**

**물통을 제거하고 손잡이를 올립니다. 빈 용기를 커피 배출구 아래에 놓습니다.**



**③ 同時長按濃縮咖啡及長杯咖啡按鈕5秒。**

**兩個按鈕會輪流閃燈。 에스프레소와 룽고 버튼을 동시에 5초 동안 누릅니다. 두 버튼의 불빛들이 번갈아 깜빡입니다。**



**⑤ 合上橫桿。**

**清理及清洗粉囊容器、滴水盤及滴水底盤。**

**손잡이를 내립니다.  
사용된 캡슐 컨테이너, 드립 트레이와 드립 베이스를 비운 후 깨끗하게 청소해 줍니다.**

**④ 清空程序會隨即開始。  
清空後，咖啡機會自動關機。**

**머신에 남아있는 물 비우기가 시작됩니다。  
물이 모두 비워지면 머신이 자동으로 꺼집니다。**

## 問題解答 / 문제 해결

HK  
KR

沒有亮起任何指示燈。	- 檢查總電源，包括電插座、電壓及保險絲。如有問題，請聯絡Nespresso俱樂部。	불빛이 들어오지 않습니다.	- 전원, 플러그, 전압, 퓨즈를 확인합니다. 문제가 계속되면 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
沒有咖啡與水流出。	- 首次使用：為水箱加入暖水（最高55°C），再根據第25頁的指引，讓水流過咖啡機內部。 - 水箱已空，可注入食水。 - 如有需要，請為咖啡機除磷。參閱「除磷」部分。	커피나 물이 나오지 않습니다.	- 첫 사용시 : 물통에 따뜻한 물을 채우고 (최대 55°C) <b>페이지 25</b> 의 안내에 따라 머신을 작동시킵니다. - 물통이 비었습니다. 물통을 채웁니다. - 필요하면 디스케일링을 진행합니다. 디스케일링 방법 참조.
咖啡流出速度過慢。	- 流速視乎咖啡種類而定。 - 如有需要，請為咖啡機除磷。參閱「除磷」部分。	커피가 매우 천천히 나옵니다.	- 캡슐 종류에 따라 흐름 속도가 다릅니다. - 필요하면 디스케일링을 진행합니다. 디스케일링 방법 참조.
咖啡不夠熱。	- 預熱咖啡杯 - 如有需要，請為咖啡機除磷。	커피가 충분히 뜨겁지 않습니다.	- 물만 추출하여 컵을 <b>미리 데워놓습니다</b> . - 필요하면 디스케일링을 진행합니다.
放置粉囊的位置漏水（咖啡機底下有水）。	- 正確放置粉囊。如仍出現漏水，請聯絡Nespresso俱樂部。	캡슐부에서 물이 샌니다 (캡슐 컨테이너에 물이 많습니다).	- 캡슐을 정확한 위치에 넣습니다. 계속 물이 새면 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
不正常閃燈。	- 將咖啡機送往維修或聯絡Nespresso俱樂部。	불빛이 불규칙적으로 깜빡입니다.	- 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.
沒有咖啡，只有水流出 (即使已放入粉囊)。	- 如有問題，請聯絡Nespresso俱樂部。	캡슐을 넣었지만 커피는 나오지 않고 물만 나옵니다.	- 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오.

## 棄置處理和環境保護 / 폐기 및 환경 보호

本咖啡機符合EU Directive 2012/19/EC要求。所有包裝物料和產品本身均有採用循環再造物料。咖啡機內含可回收或循環再造的有用物料。只要分類處理廢棄物，即可將有用的原材料循環再造。請將本產品棄置於環保收集站。您可向有關部門索取棄置處理的資料。有關Nespresso可持續發展策略的詳情，請瀏覽[www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

이 제품은 EU 지시 2012/19/EC를 준수합니다. 포장재 및 제품은 재활용 가능한 재료들을 함유하고 있습니다. 이 제품은 회수되거나 재활용 가능한 소중한 재료들을 함유하고 있습니다. 남아있는 쓰레기들을 종류별로 분리하면 소중한 원 재료들을 재활용하는 것을 용이하게 합니다. 소형 폐 가전 제품 무상 수거 등을 이용하여 제품을 폐기할 수 있습니다. 제품 폐기에 관한 정보는 거주지 관할 관청에서 얻으실 수 있습니다. 네스프레소의 지속 가능성 전략에 대해 보다 자세한 정보를 얻으시려면 [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)를 방문하십시오.

## 有限保養 / 제한적 보증

(HK)

Nespresso 提供2年商品有限保固，保固期限內擔保本產品在材料及製作上的瑕疵。保固期由購買日起算，客戶需出示證明購買之單據正本，以確認日期。在保固期限內損壞的產品，Nespresso 將依其狀況決定修理或更換。更換後的產品或維修後的零件，享有原購買日期保固期，或維修零件六個月保固，兩者中較長期限。本產品之有限保固並不適用下列原因所造成的損壞：包括意外人為疏失、插錯電壓插頭、使用不當或其他 Nespresso 無法合理控制的原因而導致之任何缺陷、不依產品說明書使用、鈣質沈積、不適當或不正確的保養、正常的耗損、非授權產品調整或修護、使用於商業用途、火災、閃電、水災或其他天然災害。此保用證適用於購買的地區或 Nespresso 提供同一咖啡機款式的銷售或服務，以及相同的技術規格之其他地區。於購買國家以外的保固服務，須遵守當地服務國家內所訂之相關保固條款。如您確信購買的產品有瑕疵，請聯絡 Nespresso 以了解詳情及如何進行維修。請瀏覽我們的網站 [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)，查詢詳細聯絡資訊。

(KR)

**네스프레소는** 2년동안 제품의 결함에 대하여 보증합니다. 보증 기간은 제품 구입 당일부터 유효하며, 구입 일자를 확인하기 위해 구입 증빙 자료 원본을 요구할 수 있습니다. 보증 기간 동안, 네스프레소는 구매자의 비용 부담 없이 자체 판단에 따라 제품을 수리 또는 교환해 드립니다. 교환 제품 또는 수리 부품은 원 보증 기간의 잔여일 또는 6개월 중 더 많이 남은 기간 동안 보증됩니다. 이 제한적 보증에는 부주의, 사고, 오용 또는 정상적인 마모 및 균열, 제품 사용 치침을 따르지 않거나 무시해서 발생된 문제, 부적절하거나 적합하지 않은 유지 관리, 칼슘 침전 물이나 디스크릴링, 제품에 맞지 않은 전압 사용, 공인되지 않은 제품의 개조 또는 수리, 상업적인 목적의 사용, 화재, 번개, 흥수 또는 다른 외적인 요인에 따른 결과로 발생된 결함은 포함되지 않습니다. 이 보증은 제품을 구입한 국가 또는 네스프레소가 동일한 기술 사양으로 동일한 모델(제품모델명, 전압, 전원 플리그 모양 등이 다르면 보증이 적용되지 않습니다)을 판매하고, 그에 대한 서비스를 제공하고 있는 국가에 서만 유효합니다. 구입한 국가가 아닌 타 국가에서의 보증 서비스는 서비스를 제공하는 국가에서의 보증과 동일한 조건으로 한정됩니다. 법적으로 허용되는 범위를 제외하고 본 제한적 보증 조건은 귀하에게 제품을 판매 시 적용되는 의무적인 법적 권한을 배제, 제한 또는 수정하지 않으며, 그러한 권리의 부가 사항입니다. 제품 사용 중 문제가 있다고 생각되시면, 네스프레소 클럽으로 연락 주십시오. 보다 자세한 연락처 정보를 얻으시려면 [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) 을 방문하십시오.

## 聯絡Nespresso 俱樂部 / 네스프레소 연락처

如我們未能解答您心中的所有疑問，或如您需要進一步資料或查詢其他問題，請致電 Nespresso俱樂部或聯絡Nespresso代表。您可檢視咖啡機盒內的「Nespresso 啟動簡冊」或瀏覽[www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)，取得就近Nespresso俱樂部或Nespresso代表的聯絡資料。

제품 사용중 문제가 있는 경우 또는 단순히 조언을 구하는 경우나 추가적인 정보가 필요한 경우 **네스프레소 클럽으로 연락 주십시오** . 네스프레소 클럽 연락처는 제품에 포함된 'Welcome to Nespresso' 안내 책자 또는 [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com) 에서 확인하실 수 있습니다.

# 使用手冊

Nespresso，一套能夠持續不斷創造出完美的義式濃縮咖啡的獨特系統，一杯接著一杯毫不中斷。所有的 Nespresso 咖啡機系列都配備專利的19大氣壓力高壓幫浦。每個參數都經過精密的計算，以確保萃取出頂級精選咖啡的風味，帶給您濃厚而滑順的咖啡油沫。

**⚠ 注意：當您看到這個符號時，請參閱安全須知以避免不當操作所造成的傷害或損傷。**

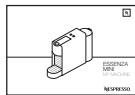


**訊息：**當您看到這符號，請注意機器的正確與安全使用須知。

## 內容

包裝內容	33
安全注意事項	34-35
機器概述	36
規格	36
首次使用或經長期停用後使用	37
調製咖啡	37-38
預設水量	38
節能模式	39
回復原廠設定	39
清潔	40
除鈣	40-42
於有一段時間不使用機器或機器送修前，請先清空機器	42
故障排解	43
廢棄處理與環境保護	43
有限保固	44
致電 Nespresso Club	44

## 包裝內容



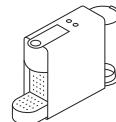
使用手冊



Nespresso 會員資料袋



Nespresso 膠囊試飲禮盒



咖啡機



⚠ 注意：當您看到這個符號時，請參閱安全須知以避免不當操作所造成的傷害或損傷。

ⓘ 資訊：當您看到這個符號，請留意正確及安全的操作方式。

⚠ 注意：本咖啡機隨附安全預防指引。首次使用咖啡機前，請小心細閱安全預防指引。將操作手冊保存在一個您可以隨時找到，並往後可查閱它的地方。

- 本產品僅供依據使用指示調製飲料。
- 除指定用途外，請勿使用本產品進行其他用途。
- 本咖啡機僅供室內使用，不建議於極端氣候使用。
- 避免本產品受到陽光曝曬，持續受水濺及潮濕

環境。

- 本咖啡機旨於為家用電器及僅適用於以下地點：- 商店、辦公室及其他工作間之員工茶水室；酒店、汽車旅館及其他住宿環境、民宿等提供住宿處所之住客使用之用。
- 本產品不適合於8歲以下孩童使用。8歲以上孩童操作或清潔本商品時，需有成年人從旁督導並教導安全使用方式並告知其可能產生的危險。
- 把咖啡機及電線放置於8歲以下兒童接觸不到的地方。
- 身心障礙或心智不成熟人士使用本咖啡機時，需有專業人員從旁提供協助並教導如何安全使用本咖啡機與可能產生的危險。
- 請勿讓孩童玩弄咖啡機。
- 如用於任何商業用途、

非適當處理或使用，或因作其他用途使用、操作錯誤、由非專業人士進行維修或不遵守指引而導致本產品任何損壞，生產商既不負任何責任，亦不提供保固。

### 避免發生致命觸電及火警意外。

- 在緊急的情況下：請立即從電源插座拔下插頭。
- 請將咖啡機電源插入鄰近且合適並具有接地裝置的插座。只有在安裝咖啡機後才可連接電源。確定您的使用的電壓與額定電壓相同因使用不當的電源所造成的損害不在保固範圍內。
- 咖啡機只能在安裝後才可連接電源。
  - 不要在鋒利邊緣處拉扯電源線、鉗住或將電線垂下。
  - 讓電源線遠離熱源與潮濕環境。
- 若電源線或插頭受損，請送回到製造商或是合法授權維修中心維修。
- 若電源線受損，請勿使用咖啡機。請將您的咖啡機送回到製造商或是合法授權維修中心維修。
- 若需使用延長線，請使用有接地裝置且電線橫截面至少1.5平方公厘的裝置。
- 為避免導致嚴重損害，請不要將咖啡機放置在危險的表面上或是放在熱源旁邊，例如暖爐、瓦斯爐、烤箱、暖氣、火爐等。
- 請務必將咖啡機放置在平穩的表面上。且表面必須防火防水，以避免水、液體、咖啡、除鈣劑等物品的侵害。
- 若長時間不使用咖啡機，請將插頭拔除。拔掉電源時請拔插頭，不要拉扯電線，否則電線

## 安全注意事項

- 容易受損。
- 清潔和維修前，先從電源插座拔下插頭，並冷卻咖啡機。
- 停止任何準備動作，請將電源線從插座拔除。
- 當手潮濕時，請勿觸摸電線。
- 請勿將咖啡機的全部或部分放到水中。
- 請勿將咖啡機的全部或部分放入洗碗機。
- 水與電器接觸時會傷害電器，也可能造成致命的電擊。
- 請勿自行拆解咖啡機。內部有電，危險！
- 請勿將任何物品放入任何開口，此舉否則可能造成走火或是致命的電擊。
- 如使用非原廠建議的配件可能會導致火災，人員電擊或受傷。

### **操作機器過程中請避免可能的危險。**

- 請勿讓咖啡機於無人看守時運作。
- 切勿使用已受損或運作不順暢的咖啡機。遇此情況，請立即把插頭拔離電插座。請聯絡Nespresso Club或Nespresso認可代理進行檢查、維修或調整。
- 受損的機器可能造成電擊或燃燒。
- 機器運轉不可將咖啡機握手打開，此舉或會導致燙傷。
- 請勿將手指放在咖啡出口以免燙傷。
- 請勿將手指放入膠囊槽或萃取機構以免受傷。
- 當刀片無法正常地在膠囊上穿孔時，水可能從膠囊四周流過或溢出而損壞咖啡機。
- 請勿使用已用過、損壞或變形的膠囊。
- 如膠囊槽內有膠囊阻塞，請關閉咖啡機，並在

- 進行任何操作前，立即將電插頭拔離電插座。
- 聯絡Nespresso Club或Nespresso授權機構。
- 請注入新鮮可飲用水於水箱中。
- 如長期停用咖啡機（如假期），請清空水箱。
- 如於週末期間或於相似時間內未使用咖啡機後，請更換水箱內的水。

- 若沒有裝上滴水盤及滴水架，請勿使用本咖啡機，以避免液體流到周圍表面。
- 請勿使用刺激性的清潔劑或溶劑。使用濕布及溫和清潔劑清潔咖啡機表面。
- 請使用乾淨清潔的工具清潔機器。
- 第一次使用前，請將滴水盤上的塑膠膜撕掉丟棄。
- 本咖啡機僅適用於Nespresso Club或Nespresso授權代理商

提供之Nespresso咖啡膠囊。

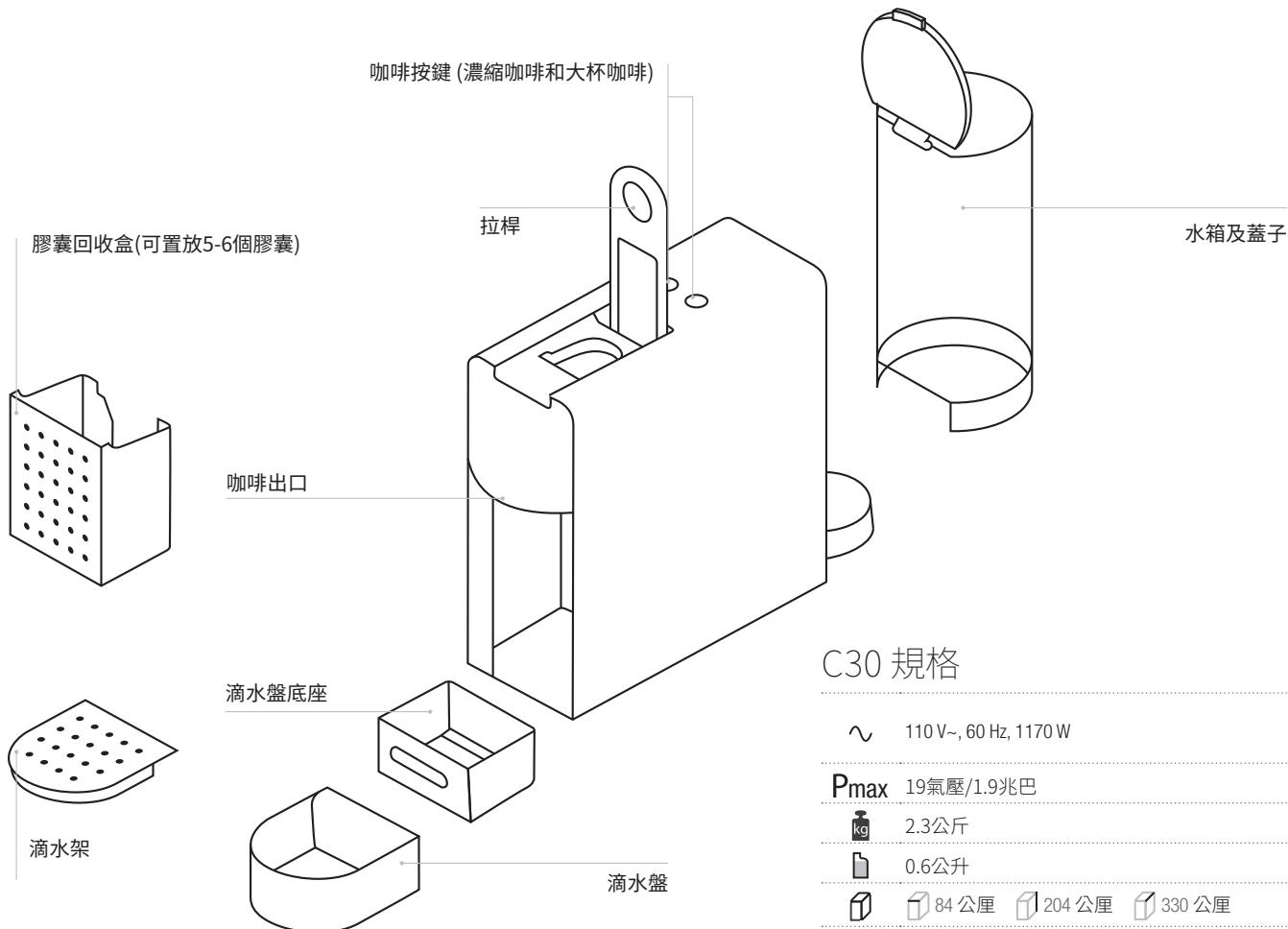
- 所有Nespresso咖啡機皆通過嚴格的管控措施。我們會以實際使用情況對選定咖啡機執行隨機的可靠性測試。因此，某些咖啡機會有曾使用的痕跡。
- Nespresso有權未事先通知的情況下修改本使用手冊。

### **除垢**

- Nespresso除垢劑，如使用正確，有助於確保您的咖啡機於使用週期內正常運作，讓您享受完美咖啡經驗毫不中斷。
- 除垢使用方法請參考使用手冊的建議事項。

**請保存此手冊  
並把此手冊提供給下一位使用者。  
可於 [nespresso.com](http://nespresso.com) 獲得本手冊的 PDF 版本。**

(TW) 機器概述



C30 規格

~ 110 V~, 60 Hz, 1170 W

P<sub>max</sub> 19氣壓/1.9兆巴

kg 2.3公斤

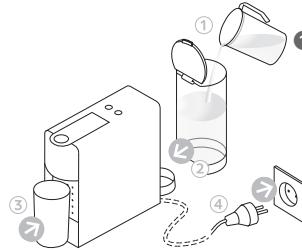
l 0.6公升

mm 84 公厘 204 公厘 330 公厘

## 首次使用或經長期停用後使用

**⚠ 注意:** 請於使用前請閱說明書,以避免電擊或火災危險。

**i 原廠設定:** 濃縮咖啡40毫升,大杯咖啡110毫升,自動關機模式: 9分鐘。



- ① 請先清洗水箱再注入飲用水。放置容器於咖啡出口處之下。插上電源。



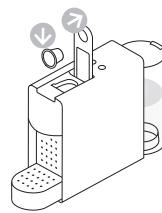
- ② 請按濃縮咖啡或大杯咖啡鍵,開啟電源。  
- 指示燈將會閃動: 暖機時間大約25秒  
- 指示燈停止閃動: 準備就緒

- ③ 按大杯咖啡鍵清洗機器。重複三次。

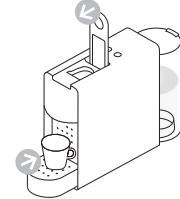
- ④ 同時按濃縮咖啡及大杯咖啡鍵可關閉電源。

## 調製咖啡

- ① 請按濃縮咖啡或大杯咖啡鍵來開啟電源。  
- 指示燈將會閃動,暖機時間大約25秒  
- 指示燈停止閃動: 準備就緒



- ② 將拉桿完全提起,並置入膠囊。



- ③ 關上拉桿,再將咖啡杯放在咖啡出口下方。

(TW) 調製咖啡

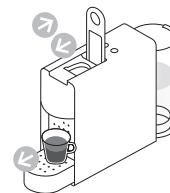
⚠ 機器於調製咖啡時，切勿提起拉桿，以免導置可能的傷害。詳情請參閱安全須知。



於機器預熱時，可先按閃爍的濃縮咖啡或大杯咖啡鍵，咖啡將於預熱後自動流出。



- ④ **按濃縮咖啡**(40毫升)或大杯咖啡(110毫升)按鍵。調製咖啡過程會自動停止。需要停止萃取咖啡或是增加咖啡量可再次按壓濃縮咖啡或大杯咖啡鍵。

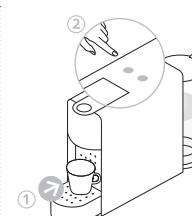


- ⑤ **移除杯子**。拉起及合上拉桿，將膠囊彈至膠囊回收盒。

## 預設水量



- ① **開機並靜待至待機狀態(燈光停止閃爍)**。  
注入飲用水於水箱，並置入膠囊。



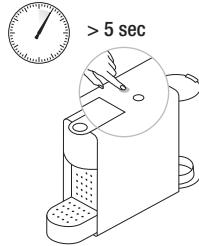
- ② **將杯子**放於咖啡出口下方。  
持續按著濃縮咖啡或大杯咖啡鍵。  
當達預設水量，請釋放按鍵。  
LED燈將快速閃爍三次，表示新的設定已經完成。  
水量預設值已儲存。

# 節能模式

 本機具節能功能。

 機器於各項功能使用9分鐘後，自動進入關機模式。

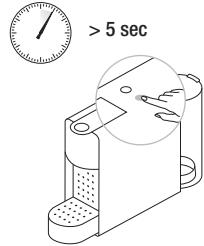
變更設定：



- ① 機器關機時，持續按濃縮咖啡鍵約5秒。濃縮咖啡鍵閃爍表示當前設定值。

- ② 按濃縮咖啡鍵更改設定：  
按一次以更改設定為30分鐘。  
再按一次回復設定至9分鐘。

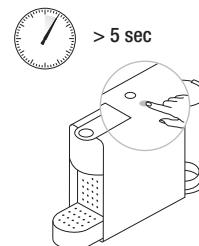
- 1x 閃爍一次：9分鐘模式
- 2x 閃爍二次：30分鐘模式



- ③ 持續按5秒大杯鍵，以離開節能設定模式。

# 回復原廠設定

 原廠設定：濃縮咖啡 40毫升，大杯咖啡 110毫升，自動關機模式9分鐘。



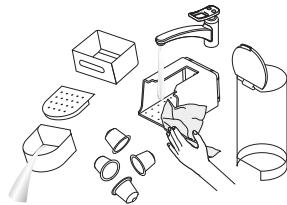
- ① 機器關機狀態時，持續按大杯鍵5秒。

- ② LED燈快速閃爍三次表示已回復至原廠設定。

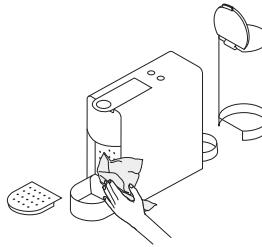


- ③ LED燈將會繼續閃爍如同預熱直到準備就緒。  
- 指示燈停止閃動：準備就緒

⚠ **電擊及火災風險。**切勿將咖啡機或其他任何部份浸於水中。/ 清潔前請先拔除電源。/ 請勿使用任何強力或具腐蝕作用的溶劑。/ 請勿使用尖銳,刷子或粗糙的物體。/ 勿放於洗碗機清洗。



① 每日請清空滴水盤、底座和已使用膠囊回收盒。用無臭的洗滌劑及溫水或熱水來清潔水箱和蓋子。



② 使用乾淨的包巾或布擦乾所有水箱的零件並且重新組裝。定期使用濕布清潔咖啡出口和咖啡機內部。

## 除鈣

⚠ **小心除鈣液具有危險性。**請避免觸及眼睛、皮膚和其他表面。為了善用您的咖啡機,以下是根據不同水硬度所需的除鈣次數表。如對除鈣過程有任何其他問題,請致電Nespresso Club。

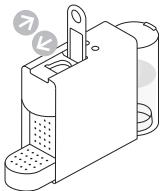
# 除鈣

[www.nespresso.com/descaling](http://www.nespresso.com/descaling)

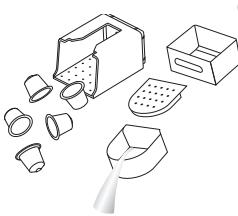
TW

 過程需約15分鐘。

- ① 拉起及合上拉桿，將膠囊彈至膠囊回收盒。



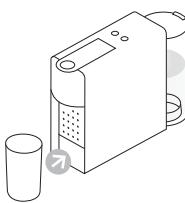
- ② 請清空滴水盤、底座和已使用膠囊回收盒。



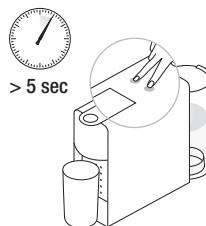
- ③ 倒入一份 Nespresso 除垢液於水箱中。加入飲用水於水箱至0.6公升。



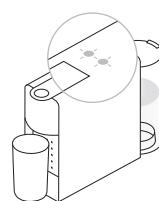
- ④ 將盛水容器(至少一公升容量)放置於咖啡出口下方。



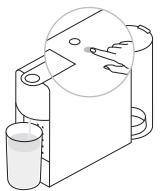
- ⑤ 於開機狀態下，同時按壓濃縮咖啡和大杯咖啡鍵達5秒，進入除鈣模式。



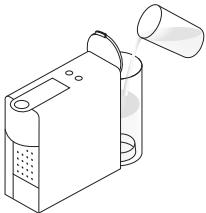
- ⑥ 兩個LED燈閃爍。



- ⑦ 持續按大杯鍵直到水箱內液體完全排出。



- ⑧ 再將盛水容器內所盛接的液體到回水箱並重複步驟4和7動作。



- ⑨ 清洗水箱,再將水箱注滿飲用水。



(TW) 除鈣

**⑩ 加滿水後後,重複步驟4和7動作,來清洗機器。這樣動作請重複兩次。**

**⑪ 再同時按壓濃縮咖啡和大杯咖啡鍵達5秒,離開除鈣模式。**

**⑫ 清潔盛水底座。**



水質:

	fH	dH	CaCO <sub>3</sub>	除鈣後:
H (高)	36	20	360 mg/l	300
M (中)	18	10	180 mg/l	600
L (低)	0	0	0mg/l	1200

fH 法國度

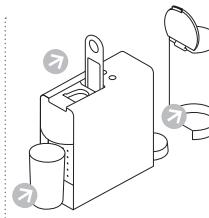
dH 德國值

CaCO<sub>3</sub> 碳酸鈣

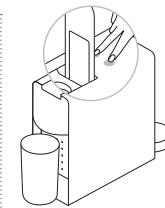
於有一段時間不使用機器或機器送修前,請先清空機器



**① 同時按壓濃縮咖啡和大杯咖啡鍵關閉機器電源。**

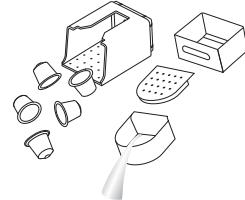


**② 移開水箱及打開拉桿,將容器放在咖啡出口下方。**



**③ 同時按壓濃縮咖啡和大杯咖啡鍵達5秒。兩個LED燈交替閃爍。**

**④ 進入清空程序。**  
當程序完成後,機器將自動關機。



**⑤ 關上拉桿。**  
請清空滴水盤、底座和已使用膠囊回收盒。

顯示燈號不亮。

- 檢查總電源、插座、電壓及保險絲。如有問題，請致電Nespresso 俱樂部。

沒有咖啡，沒有水。

- 第一次使用,: 注入最高不超過55°C的溫水 再依第38頁說明操作。  
- 當水箱無水時,請注滿水箱。  
- 如需除鈣, 請參除鈣章節。

咖啡流出速度過慢。

- 咖啡流出速度是咖啡種類而定。  
- 如需除鈣, 請參除鈣章節。

咖啡溫度不足。

- 溫杯。  
- 如需除鈣, 請參除鈣章節。

於膠囊回收盒內發現液體。

- 正確放入膠囊至定位, 如仍發現漏水現象, 請致電Nespresso 會員。

不正常閃爍。

- 請將咖啡機送往維修或致電 Nespresso 俱樂部。

只有水但沒有咖啡流出(即使已經放了咖啡膠囊)。

- 如無法排除故障時 ,請致電 Nespresso 俱樂部安排機器檢修。

## 廢棄處理與環境保護

本產品符合歐盟指令 2012/19/EU。包裝物料及咖啡機採用可回收或再利用的材質製成。您的咖啡機含有可恢復或循環再用的重要物料，將剩餘廢料分類，可有助回收此等可貴的物料。將咖啡機器至於收集點，建議您可向當地有關部門洽詢或索取棄置處理相關資料。

想了解更多 Nespresso 永續經營策略，請瀏覽 [www.nespresso.com/positive](http://www.nespresso.com/positive)

## 有限保固

Nespresso 提供2年商品有限保固，保固期限內擔保本產品在材料及製作上的瑕疵。保固期由購買日起算，客戶需出示證明購買之單據正本，以確認日期。在保固期限內損壞的產品，Nespresso 將依其狀況決定修理或更換。更換後的產品或維修後的零件，享有原購買日期保固期，或維修零件六個月保固，兩者中較長期限。本產品之有限保固並不適用下列原因所造成的損壞：包括意外人為疏失、插錯電壓插頭、使用不當或其他 Nespresso 無法合理控制的原因而導致之任何缺陷、不依產品說明書使用、鈣質沈積、不適當或不正確的保養、正常的耗損、非授權產品調整或修護、使用於商業用途、火災、閃電、水災或其他天然災害。本保固只適用於所購買的國家內，或於其他 Nespresso 有完全相同電壓技術規格而出售和提供服務之國家內。於購買國家以外的保固服務，須遵守當地服務國家內所訂之相關保固條款。不在保固範圍內之維修，Nespresso 將依服務國家所訂條款向客戶收取維修費。如您確信購買的產品有瑕疵，請聯絡 Nespresso 以了解詳情及如何進行維修。請瀏覽我們的網站 [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)，查詢詳細聯絡資訊。

---

## 致電 Nespresso Club

假如您在使用機器時需要更多資訊，遇到問題或需要建議，請撥打 Nespresso Club 免費客服專線。聯絡方式請參考機器包裝箱內附上的 "Welcome to Nespresso" 或 Nespresso 官網上的資料。

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

---

Nespresso תהיה אחראית לכל פגם בחומר ובטיב המכונה במשך שנה אחת מהתאריך הרכישתה. בתקופת האחריות Nespresso תחזק או תחליף כל מוצר גסום על פי שיקול דעתה ולא תשלום הרכיש. האחריות על מוצרים שהוחלפו או תיקי מתוקנים, תהיה למשך הזמן הנדרה למקומית האחריות המקורית או ששנה חדשניים, הזמן האחרון מביניהם.

אחריות מוגבלת זו, אינה מסה פנס מוניצ עקב תאונה, חנוכה, שימוש שגוי, או הקפדה על הראות ההפעלה, בלאי ושב, שימוש מסחרי, שימוש במתח או בזרם החוזג מהנקוב על המוצר, שימוש תוארי המוצר לאיל אשו, שירות, מכת ברך, טיפול או סיבות חוץיות אחרות.

פרט להיקף שפטהו החוק, הנאים לאחריות מוגבלת זו, אינם שלולים, אינם מגבלים או משנהים את הזכויות החוקיות והתקופות בעת מכרית מוצר זה והם נספחים לזכויות אלו. אם הנך סבר שהמוצר פגום, צור קשר בהקדם עם מועדון Nespresso על מנת לעדכן את דרכי ההתקשרות לאיסוף ולהחזרת המכשיה.

## צור קשר עם מועדון נספרסו

**למיידנו סופף**, במידה ונתקלת בעייה או כדי לקבל הכוונה והמלצת, תוכל ליצור קשר עם מועדון נספרסו, בכל עת. תוכל למצוא את פרטי יצירת קשר עם מועדון נספרסו בכתובת [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com), בכל או בחוברת "ברוך הבא" שבאריזת המכונה.

## תפועל תקנות

- בדוק את אספקת המתח, התקע, סיווג המתח והנתיב. במקורה של בעיה, פנה למועדון Nespresso.
- הנורוות לא דלקות.**

- שימוש ראשוני: מלא את מכל המים במים פורשים (מקלרים 55 וזרם מים במקורה ליפי ההגניות בעמוד 7).  
- מכל המים ריק, מלא מים במכל המים.  
- החר אבנית במקורה אצורך (או סעיף הסרת אבנית).
- אין זרימת קפה, אין זרימת מים.**

- מהירות הזרימה מלאה בסוג הקפה.  
- הסיטה אבנית במקורה החורך (ראו סעיף הסרת אבנית).
- הקפה זורם באיטיות רבה.**

- יש לחנוך את הספל מראש.  
- הסר אבנית במקורה החורך (או סעיף הסרת אבנית).
- הקפה אינו חם די.**

- מנקם את הקפסולות כראוי. במקורה של דילפה חוזרת, יש לפנות למועדון Nespresso.
- דיליפה באזורי הקפסולה (מים במיכל הקפסולה).**

- יש לפנות למועדון Nespresso.
- הברוב לא סדי.**

- במקורה של בעיה, יש לפנות למועדון Nespresso.
- אין יציאה של קפה אלא רק של מים (אך עלי פי שהוכנעה קפסולה).**

## פינוי והגנה על הסביבה

מישור זה תואם את התקן האירופאי CE Directive 2002/96/EC. חומרי הארייה של המכשיר מיוצרים חומרים הנחוצים למיחוזר, ומוצר זה מכיל חומרים בעלי ערך היסילים לשימוש לוייזור בסוף ההפדרה של החומרים הנחמורים אפשרות ביחסו של חומר גלם יקי' ערך אס אוניבית את הממנה לאור פסולת "יעדי". ניתן לקבל מידע על סילוק ממועדון Nespresso למידע על פעילות המיחוזר של נספרסו והגנה על הסביבה, פונה לאזור האינטרנט [www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

**⑫** רוקן את בסיס הניקו.



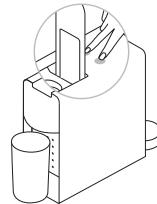
**⑪** על מנת לצאת ממצב ניקוי אבנית, לחץ ב זמניית על כפתורי האספרסו והלונגו למשך 5 שניות.

**⑩** כאשר המכונה מוכנה חזר על שלבים 4 ו- 7 על מנת לשטוף את המכונה. חזר על שלב זה.

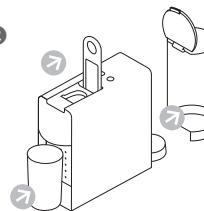
	ניקוי אבנית לאחלה:			קשהות מים:		
	fh 300	CaCO <sub>3</sub> 360 mg/l	dH 20	fh 36	H גבהה	
צפטני	fH 600	180 mg/l	dH 10	fh 18	M בננית	
גרמי		0mg/l			L מוגה	
סידן פחמתי	CaCO <sub>3</sub> 1200		0	0		

## ריקון המערכת לפני תקופת אחכה של חומר שימוש, להגנה מפני קור או לפני תיקון

**③** לחץ על כפתורי האספרסו והלונגו למשך 5 דקות. שנייה הנרות יתבהבם לפהgan.



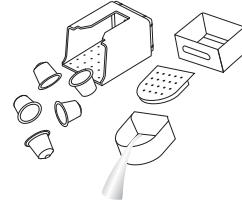
**②** הסר את מכל המים. פתח את ידיית הרמהה. הנה מכל קבלת מתחת לפתח יצאת הקפה.



**①** לכיסוה למצב ריקון, לחץ ב זמניית על כפתורי האספרסו והלונגו לכיבוי המכונה.



**⑤** סגור את ידיית הרמהה. חוץ ושטוף את מכל הקפסולות המשמשות, אך הניקו ובסיס הניקו.



**④** תחילר הריקון החל המכונה תכבה באופן אוטומטי עם סיום הרתיחה.

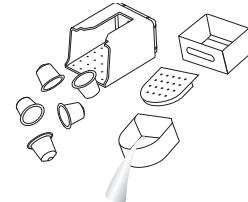


משך זמן משוער 15 דקות.

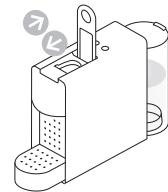
- 3** מלא שקיית אחת של מיל ניקוי האבטנית של נספרסו לתוך מיכל מים. הוסף מים למיל עד ליקן של 0.6 ליטר.



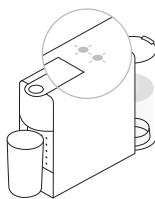
- 2** הרקן את אגן הניקוז ואת מיכל הקפסולות המשומשות.



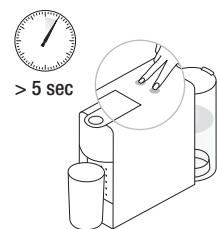
- 1** פותח וסגור את הדית' לפיליטה אוטומטית של הקפסולה המשומשת לתוך מיכל הקפסולות המשומשות.



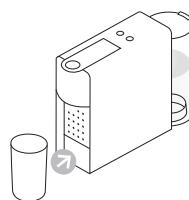
- 6** שתי הנורות ייהבבו.



- 5** לכיסה למאכ' ניקוי אבטנית, בזמן שהמכהה במצב דולקן, לחץ בו זמני על כפתור האספרסו והלגוו למשך 5 שניות.



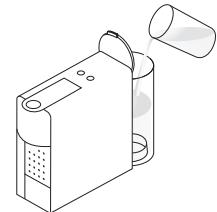
- 4** הנה מיכל של 1 ליטר ללחוץ ממחת לפתוח יציאת הקפה



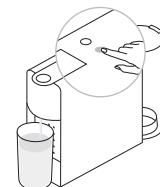
- 9** הרקן ושתוף את מיכל המים מלא במי שתייה.



- 8** מלא שוב את מיכל המים בandal המשומש שבמיכל הקבלת וחזר על שלבים 1 ו-4.

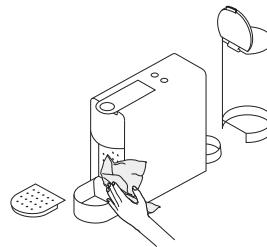


- 7** לחץ על כפתור הולגו פעם אחת והמתן עד שימוש המים יתפרק.

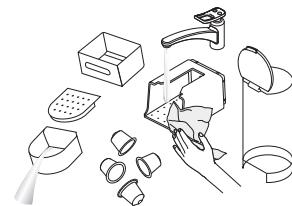


**⚠ סכנה למכת חשמל קטלנית ולשריפה.** אין לטבול את המכשיר או חלקים ממנו במים. זכחו לנתק את המכונה מהחשמל לפני הנקוי. אין להשתמש בחומר ניקוי חזק או בחומרים ממיסים. אין להשתמש בחפצים חדים, מברשות או סופג מחוספס. אין לשימוש במדיח כלים.

**② יבש עם מגבת נקייה ויבשה או עם נייר סופג וחבר את כל החלקים. נחה את פתח יציאת הקפה ואת חלקו המכונה עם מטילתית להחה, לעיתים קרובות.**



**① רוקן את אגן הנקז, את בסיס הנקז ואת מכל הקפסולות המשמשות בכל יום. בנוסף, הסר את מיכל המים ואת המכונה שלוי ונחה אומת עם חומר ניקוי כלים ושתוף עם מים פושרים / חמימים.**



## ניקוי אבניית

**⚠ נזול להסרת האבניית עשוי לגרום נזק.** יש למנוע מגע בעיניים או בעורו לשםירה על תקינות אופטימלית של מכונתך. לבצע ניקוי אבניית על פי הטבלה המצורפת. לשאלות נוספות בנושא ניקוי אבניית, נא ליצור קשר עם מודען נספרסו.

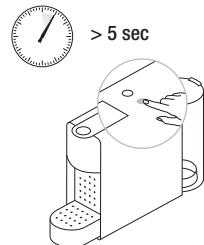
## מצב חיסכון באנרגיה



מכונה זו מצוידת בפרופיל צריכת אנרגיה חסכונית.

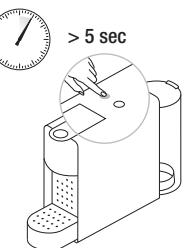
בכדי לשנות את הגדרות היצן:

- ③ **בכדי ליצא מ מצב חיסכון היבטי יש להלחוץ על חצץ הולגו למשך 5 שניות.**



- ② **על מנת לשנות את הגדרה יש להלחוץ על כפתור האספרסו.**  
פעם אחת להגדרה של 9 דקות.  
פעמיים להגדרה של 30 דקות.  
1x הבהיר אחד: מצב חיבוי אוטומטי 9 דקות.  
2x הבהיר פעמיים: מצב חיבוי אוטומטי 30 דקות.

- ① **בזמן שהמכונה כבוי, יש להלחוץ על חצץ האספרסו למשך 5 שניות.**  
לחצץ האספרסו יבהיר על פי הגדרה הנוכחית.



## הזרה להגדרות יצן

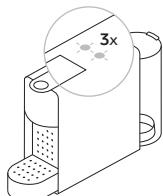


**הגדרות יצן:** ספל אספרסו: 40 מ"ל, ספל לנגה: 110 מ"ל; כבוי אוטומטי: 9 דקות.

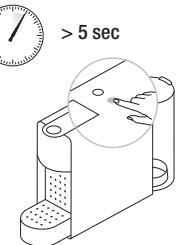
- ③ **הנרות ימשיכו להבהיר באופן רגיל בזמן שהמכונה מתחממת.**  
- מחרת קביעות: המכונה מוכנה לשימוש.



- ② **הנרות יבהירו**  
במהירות למשך 3 שניות  
ויאשר שהמכונה חזרה להגדרות יצן.



- ① **בזמן שהמכונה כבוי,**  
לחצץ והחזיקו את כפתור הולגו למשך 5 שניות.



## ⚠ לעולם אין להרים את הידית במהלך הפעלת המכונה, יש לנתק באמצעות זיהירות כדי למנוע נזק אפשרי.



**בזמן התמחמות המכונה**, ניתן לבחור את ספל הקפה המועדף עלי' וללחוץ על הכפתור הקפה יהל לזרום באופן אוטומטי כשהמכונה תהיה מוכנה.

**5 קח את ספל הקפה.** פתח וסגור את הידית לפיליטה אוטומטית של הקפסולה המשמשת לזרק מיל האגירה הפנימית.



**4 להתחיל לחץ על כפתור האספרסו** (40 מ"ל) או הולגנו (110 מ"ל). זרימת הקפה תחל אוטומטית. לעצירת זרם הקפה לחץ שוב.

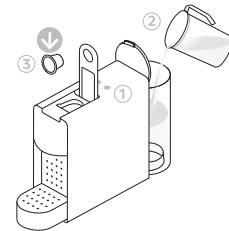


## תכנות גובה המים

**2 הנח ספל תחת**فتحה יציאת הקפה. לחץ וחזק את פטום האספרסו או הולגנו. שחרר את לחיצת הכפתור כאשר הגעת למOUT המים הרצiosa. הפעטור יירבע 3 פעמים לאישור הכמות החדשות. כמות המים נקבעה.



**1 הדלק את המכונה** והמתן עד שתיהיה מוכנה לשימוש (נרתות יופיע באורך קבוע). מלא את מיכל המים במ' שתייה וכמס קפסולות נספרסו.



שימוש ראשון לאחר תקופה ארוכה שבמהלכה המכשיר לא הופעל

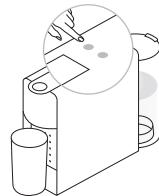
## ⚠ קרא ומלא אחר הוראות הבטיחות במלואן כדי למנוע פגעה ונזק אפשריים.



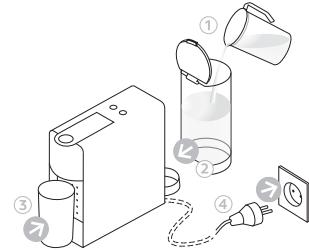
הגדרות יצהן: ספל אספרסו: 40 מ"ל, ספל לונגו 110 מ"ל, כיבוי אוטומטי: 9 דקות.

### ② להפעלת המכונה, לחץ על כפתור האספרסו או הלוונגו.

- המכונה מתחממת במשך 25 שניות (נורות מהברשות)
- הנורת יושע באור קבוע : המכונה מוגנה לשימוש



### ① שטוף את מכל המים טרם מלא במילוי שתייה. הנח מכל קיבולות (לפחות 1 ליטר) תחת פתח יציאת הקפה. חבר את המכונה לשקע החשמל.

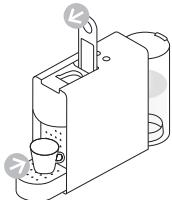


### ④ לכיבוי המכונה טרם מופעל הכיבוי האוטומטי, לחץ בו זמני על כפתור האספרסו והלוונגו.

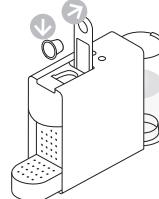
לחץ על כפתור הלוונגו לשטיפת המכונה. חזר על הפעלה 3 פעמים.

## הכנות קפוה

### ③ סגור את הדית והנח ספל מותחן לפחות יצאת הקפה.

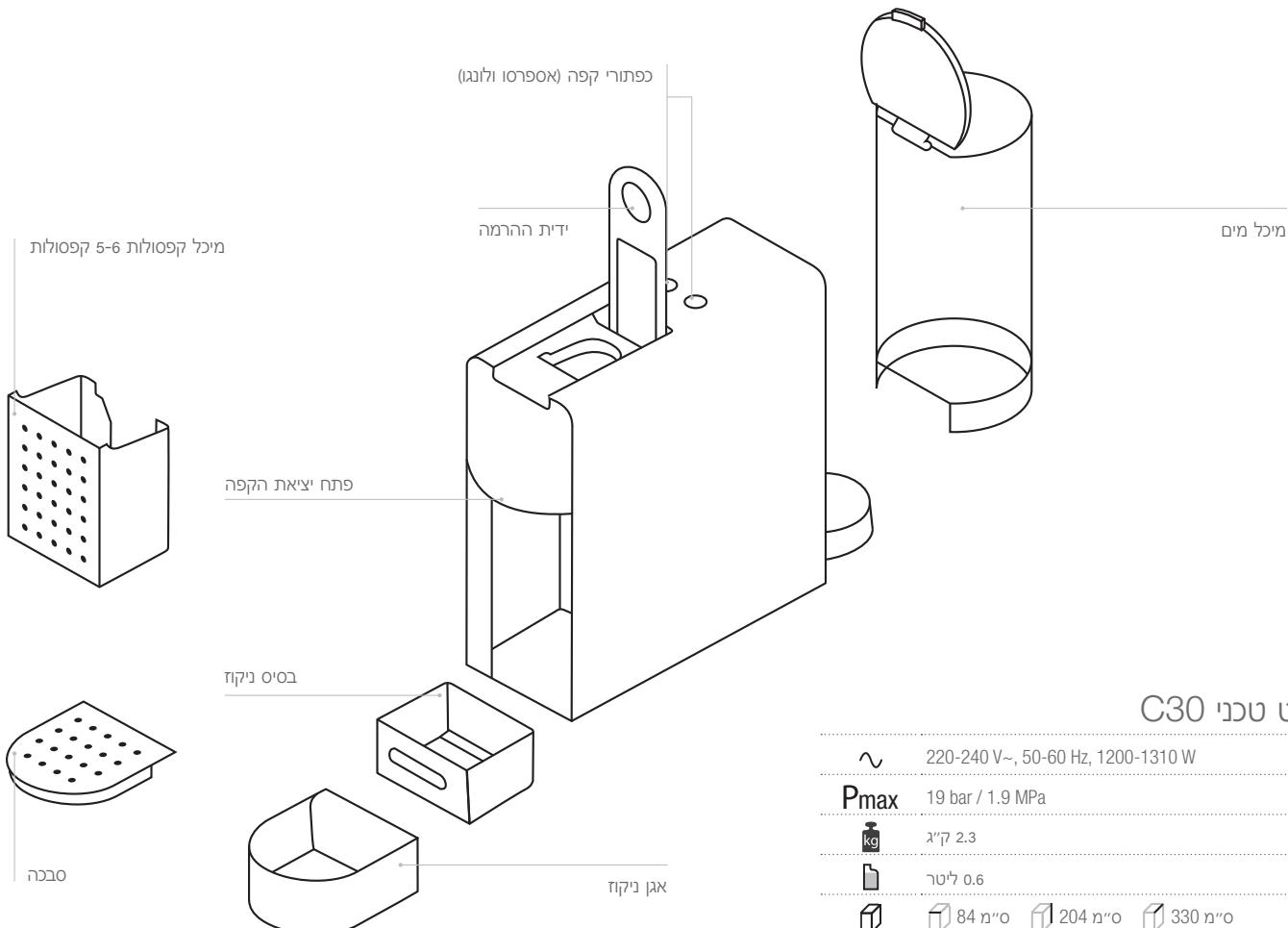


### ② הרם את הדית הרמה והכנו קפסולות Nespresso.



### ❶ להפעלת המכונה, לחץ על כפתור האספרסו או הלוונגו. המכונה מתחממת במשך 25 שניות (נורת מהברשות) הנורת יושע באור קבוע : המכונה מוגנה לשימוש

## סקירת המכונה



### מפורט טכני C30

~ 220-240 V~, 50-60 Hz, 1200-1310 W

**P<sub>max</sub>** 19 bar / 1.9 MPa

**kg** 2.3

**liter** 0.6

ס"מ 330 ס"מ 204 ס"מ 84

את הזכות לשנות הוראות  
ללא התראה מוקדמת.

### **ניקוי אבניית**

- שימוש בערכת ניקוי אבניית של נספרסו, יסיע עבת חזקה נכונה של המכונה ובכך להאריך את חי' המכונה וליהנות מקופה מושלמת כמו ביום הראשון.
- יש לפעול לפני הנחיות ניקוי האבניית שבהוראות הפעלה אלו ובתדירות המומלצת.

### **שמור על הוראות הפעלה אלו**

העברית אותן לכל מי שמשתמש במכשיר. הוראות אלו זמינים כקובץ PDF באתר נספרסו

[www.nespresso.com](http://www.nespresso.com)

- יש להחליף את המים במיכל המים כאשר לא בוצע שימוש במכונה לפחות זמן ממושך, למשל בסופי שבוע.
- אין להשתמש במכשיר לפחות אגן הניקוז והסבכה כדי להמנע משפיכת נזלים על המשטחים מסביב.
- אין להשתמש בחומר ניקוי חזק או בחומרם ממיסים. השתמש במליטה לחחה וחומר ניקוי עדין כדי לנוקות את משטח המכונה.
- כדי לנוקות את המכונה השתמש רק באביזרי ניקוי.
- בעת הוצאת המכונה מאיריזטה, הסר את הנילון והשליך לפח.
- מכשיר זה תוכנן לשימוש עם קופסולות קפה של נספרסו הזמיןות דרך מועדון נספרסו.
- כל מילונות נספרסו עוברות בבדיקות מחמירות וחילקו אף נלקח לבדיקות פיזיות. על כן יתכן ובחילוק מהמקומות יראו סימני של שימוש, הנובעים מאותן בבדיקות.
- נספרסו שומרת לעצמה ממושך.

- יש לסגור את ידית הרימה תמיד ואין להריםה בזמן פעולת המכונה. הדבר עלול לגרום לכויות.
- אין להניח את האכבות מתחת לפתח יציאת הקפה או המים החמים, סכתת כויה.
- אין להכניס אכבות לתוך פתח הכנסת הקפסולה או לפתח פליטת הקפסולה. סכתת פצעיה!
- מים עלולים לדוחם סביבה הקפסולה כאשר אינה מתנקבת ע"י הלביבים ולגרום נזק למכשיר.
- אין להשתמש בקפסולה משומשת, פגומה או מעוותת.
- במידה וקפסולה נתעה בבית הקפסולות, יש לכבות את המכונה ולהוציא את תקע החשמל בטרם יבוצע כל שימוש נסוף במכונה. צור קשר עם מועדון נספרסו או עם נציגי המורשים.
- מלא את מיכל המים במים טריים וראויים לשתייה בלבד.
- רוקן את מיכל המים במידה ולא יעשה שימוש במכיר לפרק זמן

במים או בכל נוזל אחר.

- לעולם אין להכניס את המכשיר לתוך מדי חלום כלים.

• היצירוף של חשמל ומים הינו מסוכן ועלול לגרום להתחשמלות קטלנית.

- אין לפתח את גוף המכשיר, מתח חשמלי מסוכן!

• אין להכניס חפצים לתוך פתחי המכשיר. פעללה זו עלולה לגרום לדיליקה או התחשמלות!

- השימוש באביזרים חיצוניים אינם מומלץ ע"י הייצור לאחר שהדבר עלול לגרום לשריפה, שוק חשמלי או פגיעה בבני אדם.

### **יש להמנع מפגיעת נזק אפשריים כאשר מתפעלים את המכשיר**

- אין להשאיר את המכשיר ללא השגחה במהלך פעולה.
- אין להשתמש במכשיר במידה וניזוק או אינו פועל כראוי. הוצא את תקע החשמל מידיית. צור קשר עם מועדון נספרסו או עם נציגי המורשים כדי לבדוק את התקלה או לתקן.
- מכיר פגום עלול לגרום לדיליקה, כוויות או



- כדי למנוע נזק וסכנה, אין למקם את המכשיר על גבי משטחים חמימים כגון רדייטורים, כיריים, מבוערים, גז, להבה פתוחה וכדומה, או בקרבתם.
- יש להניח את המכשיר על משטח יציב ומואzon. המשטח חייב להיות חסין אש ונזלים, כגון: מים, קפה, מסיר אבנית וכדומה.
- נתק את המכשיר בשימוש לפרקי זמן ממושך. נתק באירועים הוצאות תקע החשמל ולא על ידי משיכת כבל החשמל עצמו, פעולה זו עלולה לגרום נזק לכבל החשמל.
- טרם ניקוי המכונה יש לנתקה מהחשמל ולנתק עיי' משייכה בכבל החשמל.
- על מנת לנתק את המכשיר יש לעצור באופן מוחלט את תהליך ההכנה ורק אז להסיר את התקע משקע החשמל. לעומת זאת, אין לגעת בכבל החשמל בידים רטובות.
- לעולם אין לטבול את המכשיר או חלק ממנו

- יש לחבר את המכשיר לשקע חשמל מתאים עם הארקה בלבד. וזאת כי מתח החשמל המצוין בטלת הדירוג תואם למתח החשמל שברשותך. שימוש בחיבורים לא מתאימים מבטל את האחוריות.

### **את המכשיר יש לחבר ארוך ורק לאחר התקנה.**

- אין למשור את כבל החשמל מעל קצוות כדים, לייצור לחץ או לאפשר לו להשתלשל מטה.
- הרחק את הcabל מחום או לחות.
- אם יש פגם בכבל החשמלי או בתקע, יש להחליף אותו באמצעות היצרן, סוכן השירות שלו או אדם מוסמך אחר, כדי להימנע מסכנה.
- אם יש פגם בכבל החשמלי או בתקע, אל תפעיל את המכשיר החזר את המכשיר לניציג המורשה של *Nespresso*. או *Nespresso*. במידה ונדרש כבל מריר, השתמש בכבל עם הארקה בלבד בעל חוטי הולכה בעובי 1.5 ממי' לפחות, או בתקע תואם.
- מלאו אחר הוראות הבטיחות במלואן כדי למנוע סכנת התחשמלות ושריפה.
- במקרה חרום יש לנתק באופן מיידי את הcabל מהחשמל.



**זהירות - כשהניר  
רואה סימן זה, אנא  
התיחס להוראות  
הבטיחות בכך למנוע  
פגעה ונזק אפשרי.**

**( מידע - כאשר מופיע  
סימן זה יש לקרוא את  
ההוראות לשימוש בטוח  
ונכון במכשיר.**

**זהירות - הוראות  
הבטיחות הן חלק  
מהמכשיר. קרא  
אותן במלואן בטרם  
שימוש במכשיר בפעם  
הראשונה. שמור אותן  
במקומות נגישים  
למצוא במועד מאוחר  
ויתר.**

- המכשיר נדרש להכנות מראשות לפאי הוראות אלו.
- יש להשתמש במכשיר בלבד.
- מכשיר זה נדרש לשימוש ביתי ובטפרטורות שאין קייזיות בלבד.
- הגן על המכשיר מאזור שמשי, חשיפה ממושכת לנטזים ולחות.
- המכשיר נדרש לשימוש ביתי וברחבים פרטיים

## הוראות הפעלה

### תיק

3	תיק האриזה
5-4	הוראות בטיחות
6	סקירה המוכנה
6	מפרט טכני
7	שימוש ראשוני לאחר תקופת אורך שבמהלכה הממשיר לא הופעל
8-7	הנתת קפה
8	תכנות כמות המים
9	מצב חיסכון בחשמל
9	איפוס להגדרות יצין
10	ליקוי המוכנה
12-10	ליקוי אבטחת
12	ירוקן המשענכת לפני תקופת אחכה של חסור שימוש, להגנה מפני קור או לפני תקיקן.
13	תשליל תקלות
13	פינוי והגנה על הסביבה
14	אחריות מוגבלת
14	צור קשר עם מודען נספרטו

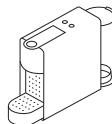
Nespresso, מפונה אקוולטטיבית להפקת אספרסו מושלם פעם אחר פעם. כל מכונת Nespresso בעלת מערכת מיידי ייוזנית הפעלה על לחץ מיידי גובה 19 בר כל פרט במערכת תוכנן בהירות בבה ובויק נוח על מנת להבטיח כי כל האחננות, בכל תעבורה החקפה, יתבצעו במלוא עצמתם ויעניקו גוף, מרקם סמיך וקרמה קטיפתית.

**זהירות:** כחסימן זה מופיע, אנא קרא ומלא אחר ההוראות הבטיחות במלואן כדי למנוע פגעה ונזק אפשריים.

**מידע:** כחסימן זה המופיע יש לקרוא את העצת לשימוש בטוח וטוב יותר של מכונת הקפה שלך.



### תיק האריזה



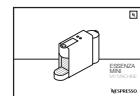
מכונת קפה



קפסולות נספרטו לטעימה

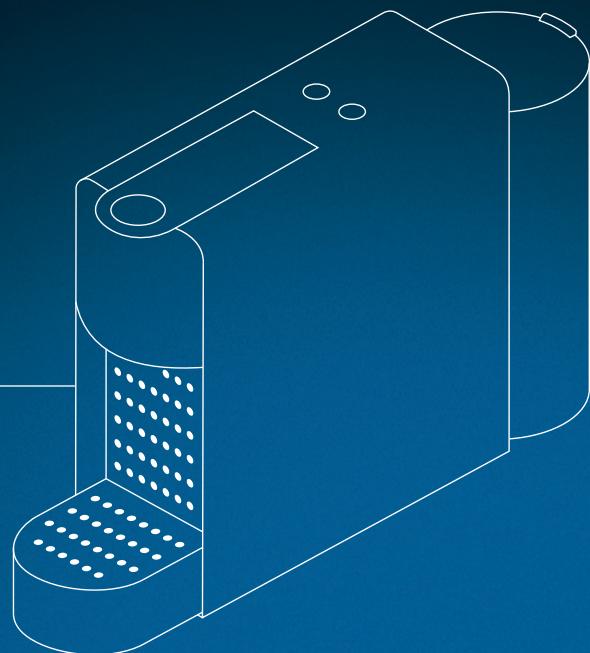


חוברת "ברוך הבא לנספרטו"



הוראות הפעלה





ESSENZA  
MINI  
MY MACHINE



NESPRESSO®